

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1999 - VOL. 11, No 43 - 28 pages - 45107 copies

99-Xtrême LS



D\$ comptant
294\$ /mois

*Transport et préparation inclus
Taxes en sus

NATIONAL
Chevrolet Division Centre
St Georges

AUTOMOBILES NATIONAL (1999) INC.
585, 90e Rue Est (route du Golf) Saint-Georges 228-3838



Les défis sont nombreux à la rentrée

Ça coûte rien de l'essayer! (Et pas beaucoup plus de l'acheter)

La nouvelle **SEPHIA 2000** FINANCIEMENT

À compter de **12 995\$***

39% jusqu'à 48 mois
49% jusqu'à 60 mois

GARANTIE LIMITÉE
5 ANS
OU
100,000 KM

Automobiles du Boulevard

KIA Enfin, la qualité accessible de tous!

602, Boul. Renault, Beauceville
774-4100 - 227-1416

Aides auditives

LE GROUPE FORGET PARENT
AUDIOPROTHÉSISTES
AIDES AUDITIVES

« Si petites qu'on les oublie...
si efficaces qu'on ne peut s'en passer. »
Elles s'ajustent automatiquement.

2900, boul. Dionne, ST-GEORGES • Tél.: 418-228-2970
Clinique de Médecine Familiale au 760, boul. Vachon Nord
Ste-Marie • Tél.: 1-418-387-7988 (voisin de la Pharmacie Jean-Coutu)



KARATÉ

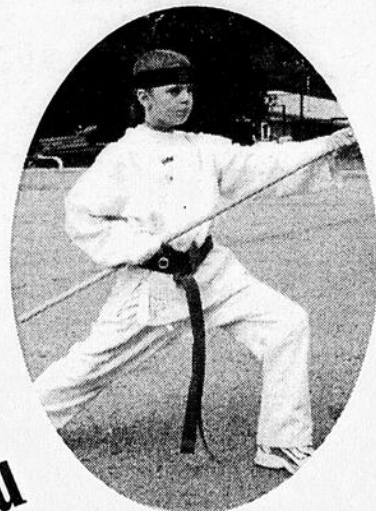


KENPO

Services
de l'éducation
des adultes

Joins-toi à une équipe gagnante!
Une équipe du tonnerre!

25%
de rabais
sur kimono
de modèle BB



nouveau nouveau

Cours
à partir de
42\$/15 heures
15 ans et plus
taxable.

Super
réseau de
compétition

- Cours d'initiation au karaté
Enfant 3-4-5 ans Cours de 30 min.
- Cours de boxe olympique (12 ans et +)
Entraîneur reconnu par la F.Q.B.O.
- Cours de Tai-Chi pour adulte
- Cours semi-privés
- Cours de Ken-Bo
(Danse aérobique Karaté-Boxe)

Informations:
Éric et Simon Drapeau
Instructeurs chefs
Ceintures noires 4^e dan
Tél.: **226-0627**
228-8483

St-Georges

«Super Démonstration» Entrée gratuite • Samedi le 11 sept. 1999 à 11h
Inscription sur place
École Aquarelle
Début des cours: Mardi 14 sept. et samedi 18 sept.

Ste-Justine

Lundi 13 sept. 1999
Inscription: 18h00
Polyvalente des Appalaches
Début des cours: 18h30

Vallée-Jonction

Lundi 13 sept. 1999
Inscription: 18h15
École Enfant-Jésus (entrée par l'arrière)
Début des cours: 18h30

Tring-Jonction

Lundi 13 sept. 1999
Inscription: 18h00
École Ste-Famille
Début des cours: 18h30

Notre-Dame-des-Pins

Lundi 13 sept. 1999
Inscription: 18h00
École L'Éco-Pin
Début des cours: 18h30

St-Martin

Mardi 14 sept. 1999
Inscription: 18h00
Polyvalente Bélanger
Début des cours: 18h30

St-Côme

Mercredi 15 sept. 1999
Inscription: 17h30
École Kennebec
Début des cours: 18h00

St-Zacharie

Mercredi 15 sept. 1999
Inscription: 18h00
École Centrale
Début des cours: 18h30

St-Joseph

Jeudi 16 sept. 1999
Inscription: 17h30
École Lambert
Début des cours: 18h00

St-Honoré

Jeudi 16 sept. 1999
Inscription: 18h00
École Ste-Thérèse
Début des cours: 18h30

Lac Etchemin

Jeudi 16 sept. 1999
Inscription: 18h00
École Notre-Dame
Début des cours: 18h30

Beauceville

Vendredi 17 sept. 1999
Inscription: 17h30
École de Léry (entrée par l'arrière)
Début des cours: 18h00

St-Prosper

Vendredi 17 sept. 1999
Inscription: 18h30
Polyvalente des Abénaquis
Début des cours 24 sept. 18h30

Ste-Marie Bientôt



Studios Unis la plus grande chaîne d'écoles de Karaté en Beauce



On reprend le chemin des écoliers.

Les défis ne manquent pas pour la nouvelle année scolaire

Par **JACQUES LÉGARE**

Que ce soit le débat sur la place de la religion à l'école, le financement de la commission scolaire, ou les négociations dans le secteur public, les défis à relever ne manquent pas dans le monde scolaire cette année.

C'est ce qui ressortait de la première réunion du conseil des commissaires de l'année, qui avait lieu à Saint-Georges le 24 août dernier.

Réussite des garçons

Le président M. Charles-Henri Lecours, accorde «une importance spéciale» au dossier de la réussite des garçons à l'école. Ces derniers enregistrent en effet en moyenne des résultats inférieurs aux filles. Selon lui,



«Nos gars manquent de guts et de courage», et il importe de leur redonner confiance en eux.

Rentrée

La rentrée scolaire avait lieu le 30 août. Selon le directeur général de la commission M. André Roy, les compressions amènent au fil des ans «des groupes un peu plus gros à certains endroits et un peu plus de classes à degrés multiples».

On remarquera notamment l'absence du lait dans les écoles, une coupure décidée l'an dernier. Notons aussi que les parents paieront le total des frais pour la surveillance du midi, ce qui constituera une augmen-

tation pour eux (différente selon les écoles).

Les services aux enfants handicapés ou en difficulté ne seront pas diminués. «On en aura même un peu plus», note M. Roy.

École de Saint-Jules

Notons par ailleurs que l'école Étincelle de Saint-Jules, fermée par manque d'écoliers, sera vraisemblablement vendue à la municipalité, pour 1 \$, si on obtient la permission du ministre d'agir ainsi.

Signalons enfin qu'un projet d'entente avec l'Association pour la promotion de l'accès au travail, au sujet du transport adapté, semble sur le point d'aboutir. La commission scolaire fournirait son expertise pour la gestion d'un tel projet, dans le centre et le nord de la Beauce.

Les pharmaciens sont irremplaçables

(JL) Si les pharmaciens du secteur de la santé mettent à exécution leur menace de démissionner le 7 septembre, le Centre hospitalier de Beauce-Etchemin (C.H.B.E.) n'a aucune solution en vue pour les remplacer.

C'est ce que nous a appris la porte-parole du CHBE Mme Martine Michaud. Elle précise qu'un pharmacien qui oeuvre dans un commerce ne peut remplacer à pied levé un pharmacien d'hôpital. «Ce n'est pas la même expertise. Il y a des médicaments spécifiques aux hôpitaux, comme en chimiothérapie par exemple», dit-elle.

Pas de pédopsychiatre

Lors de l'assemblée du conseil d'administration du 26 août dernier, l'hôpital a par ailleurs résolu de demander à la régie la permission de recruter un pédopsychiatre. Jusqu'à tout récemment, les pédopsychiatres de la région assuraient ce service à Saint-Georges, mais ils ont cessé de le faire.

En admettant qu'on obtienne la permission de la régie, il faudra encore trouver un spécialiste disponible. D'ici là, l'équipe multidisciplinaire continuera à donner certains services en pédopsychiatrie, en référant les cas les plus sérieux ailleurs.

22 % reviennent

Une étude réalisée auprès de 2 450 patients de 65 ans et plus démontre que 22 % sont revenus à l'hôpital moins de deux mois après en être sortis. Après avoir étudié plus en profondeur le cas de 20 de ces patients ré-hospitalisés, on croit que le manque de ressources pour répondre à leurs besoins dans le milieu serait une des causes.

Enfin, les quelque 300 personnes qui ont répondu à un questionnaire sur les services reçus au CHBE ont donné en moyenne à l'hôpital une note de 3,54 sur 5. Le délai d'attente est la principale cause d'insatisfaction.



On construit l'auditorium à Sainte-Justine

Par **JACQUES LÉGARE**

Un auditorium de 297 places est en construction à la Polyvalente des Appalaches, pour le grand bonheur des étudiants et de toute la communauté.

La première pelletée de terre avait lieu le mardi 31 août. On s'attend à ce que l'essentiel des travaux soit terminé en décembre. On ouvrira au public en janvier, affirme le directeur de la polyvalente M. Germain Ouellet.

«On n'a pas d'infrastructure pour développer notre culture. Ça manquait dans l'école mais aussi dans la communauté en général», soutient M. Ouellet.

Il en veut comme preuve la contribution extraordinaire du milieu dans ce projet (environ 240 000 \$). Cette implication et celle des élèves et du personnel de l'école (7 000 \$) ont beaucoup aidé pour obtenir des investissements majeurs de la commission scolaire et du gouvernement. «Surtout quand on a eu des

dépassements de coûts», affirme le directeur. La nature du sol a en effet obligé à faire des fondations plus profondes que prévu (15 pieds).

Le projet de 1,1 M\$ est réalisé par Constructions Marc Drolet, une firme de Québec. La moitié de la facture est défrayée par le ministère de l'Éducation. La commission scolaire a aussi contribué pour plus de 167 000 \$. Le député de Bellechasse Claude Lachance a annoncé mardi dernier une contribution de 5 000 \$ du ministère de la Culture.

PRIX POUR VENTE RAPIDE...

Le nouveau Sportage

à compter de

20 995\$*

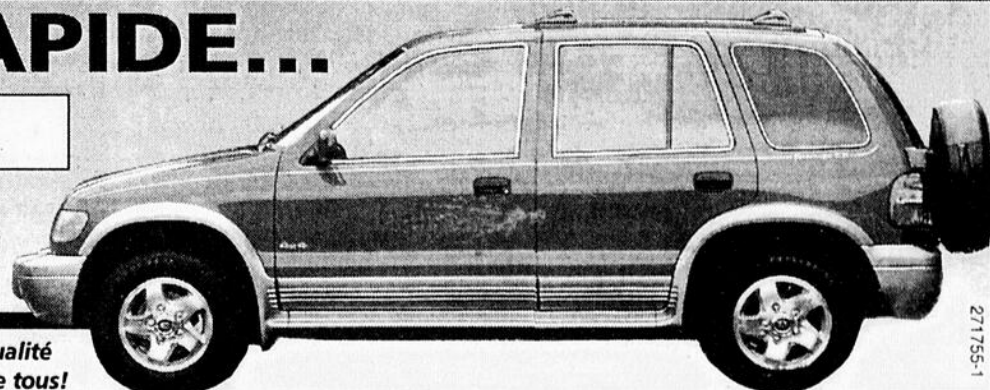
FINANCEMENT 5.9% - 6.9%
jusqu'à 48 mois - jusqu'à 60 mois

GARANTIE
5 ANS / 100,000 km

Automobiles
du Boulevard

KIA

Enfin, la qualité
accessible de tous!



271755-1

Érika est la Grande Championne

Par **MICHEL ROY**



Après avoir reçu le titre de Grande Championne à l'expo agricole de Saint-Isidore et à l'expo de Saint-Honoré, Érika, a été sacrée Grande Championne à la présentation au licou à Expo-Québec en fin de semaine dernière.

hautement satisfaisant pour Jean-Luc Grenier et son fils, puisque leur

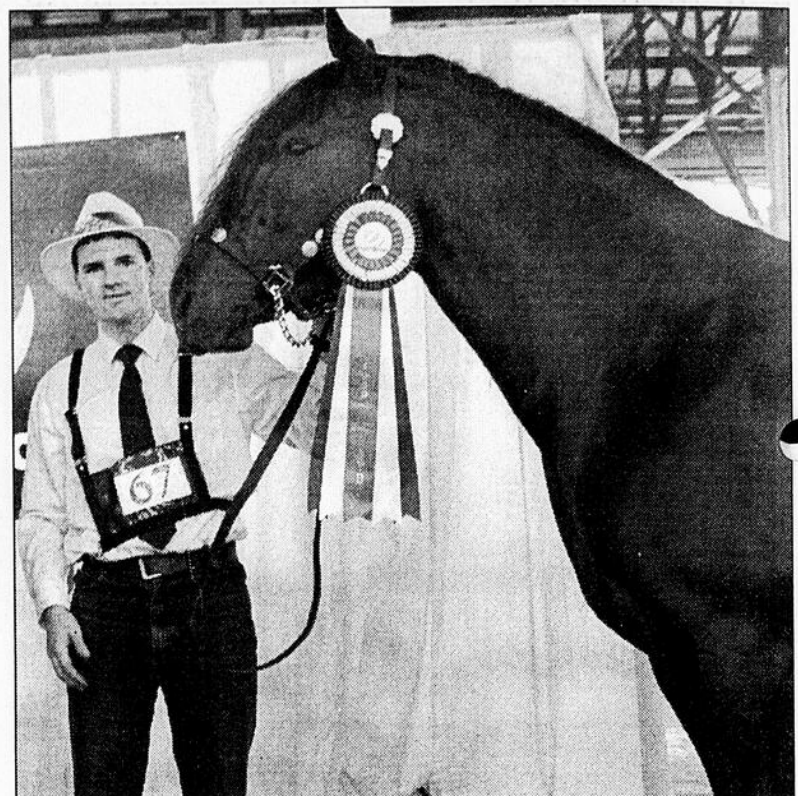
Cette jument de quatre ans provient de l'écurie Du-Ré à Saint-Côme, propriété de MM. Jean-Luc et Sylvain Grenier. Un résultat

cheval affrontait les quelque 70 chevaux gagnants des expositions régionales du Québec.

L'an dernier, Elien, l'étalon du troupeau, avait obtenu les trois titres de Grand Champion aux expositions de Saint-Isidore, Saint-Honoré et Québec. Cette année il a obtenu le 2e rang à Québec. Les Grenier élèvent des chevaux canadiens depuis six ans.

D'autres Beaucerons ont aussi bien fait au concours d'attelage à Expo-Québec, notamment la ferme Sylver de Saint-Georges, propriété de Richard Sylvain, qui élève des chevaux belges et l'écurie Belrock, de Saint-Côme, propriété de Jean-Rock Drouin, éleveur de percherons.

Sylvain Grenier, de l'écurie Du-Ré à Saint-Côme, pose fièrement avec Érika, Grande Championne à Expo-Québec.



PHYSIOTHÉRAPEUTE

Physio Beauce-Appalaches inc. est à la recherche d'un(e) physiothérapeute à temps complet pour un poste jour/soir dans un milieu dynamique et à la fine pointe de la technologie. Intérêt en thérapie manuelle est obligatoire.



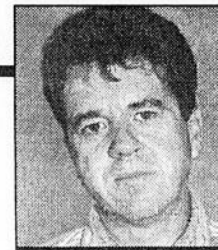
Faire parvenir votre C.V. par courrier à l'attention de David Lacasse, au 465, 90e Rue, Place 90, Saint-Georges, Beauce G5Y 3L1 ou par fax : 228-6761
Date limite : 10 septembre 1999



Prix Hommage 99

Fertior et le Club de fertilisation de Beauce terminent 2e et 3e

Par **PIERRE BRETON**



ronnements. Le premier prix était assorti d'une bourse de 10 000 \$.

Fertior est l'un des trois orga-

nismes de gestion des fumiers reconnus au Québec. Fondé en 1994 et comptant quelque 350 membres, il est responsable de la prise en charge des lisiers dans les municipalités où l'on retrouve des surplus.

Quant au Club de fertilisation de Beauce, il offre à ses 100 membres producteurs des conseils axés sur l'optimisation de la gestion des fertilisants.

La coopérative de fertilisation organique Fertior de Saint-Bernard de même que le Club de fertilisation de Beauce à Sainte-Hénédiène ont terminé premier et second finalistes au gala Prix Hommages 99, le 27 août dernier à Expo-Québec.

Les deux organismes beaucerons concourraient dans la catégorie «Valorisation de l'agriculture et protection de l'environnement». Le grand gagnant de la catégorie a été la Fédération des producteurs de bovins pour la réalisation d'un guide des bonnes pratiques agroenvi-

Dr. Alain Lachance, médecin ophtalmologiste

CHIRURGIE de la VISION au LASER

(Myopie, Astigmatisme, Hypermétropie)

• PRIX CONCURRENTIEL •

LASIK

CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE & LASER DE BEAUCE

Tél.: (418) 228-3533

115 05, 1re Av., Saint-Georges

EXAMEN D'ÉVALUATION GRATUIT AVEC CE COUPON

PROFITEZ DE NOTRE GRANDE VENTE DE LA RENTRÉE!

L'équipe qui laisse la compétition sur le banc!



Prêt étudiant de 3000 \$ accepté

- Des marques reconnues au prix des clones!
- Payable dans trois mois sans intérêt!*
- Un mois d'Internet gratuit!
- Financement aux entreprises instantané.
- Dépêchez-vous!... Déduction fiscale de 125% encore disponible!

LIVRAISON, INSTALLATION ET FORMATION À DOMICILE **GRATUITE!**

VÉRIFIÉ Y2K AN 2000

ORDINATEURS ISO-9001 CERTIFIÉS

Intel Inside

Ordinateur complet à partir de 686 \$

Les 1^{ers} au classement des prix, de la garantie et du service

OUVERT LE DIMANCHE

8752, BOULEVARD LACROIX ☎ (418) 227-7797 ★ WWW.LENATIONALDEQUEBEC.COM

★ QUÉBEC ★ SAINT-GEORGES ★ BAIE-COMEAU ★
★ CHICOUTIMI ★ BIENTÔT À RIMOUSKI ★

LA MERVEILLE II

Ordinateur complet de marque

AOpen

- Intel Celeron 366 Mhz
- 32 Mo SDRam PC-100
- Disque dur 4,3 Gig
- MONITEUR 15" INCLUS
- Carte vidéo 3D 4 Mo AGP
- Boîtier ATX
- Lecteur 3,5"
- CD-Rom 40X
- Fax-Modem 56 K Voice
- Carte de son 16 bits
- Haut-parleurs 120 W
- Clavier et souris

Prix SuperClub

976 \$

ou 33.47 \$ / 36 mois*

LE ROCKET II

P-III 500... EXTREME PUISSANCE

AOpen

- INTEL PENTIUM-III 500 MHZ
- 128 Mo SDRam PC-100
- Disque dur 13 Gig
- MONITEUR 17" (.27) INCLUS
- Carte vidéo XPert @Play 98
- 8 Mo AGP TV Out
- Boîtier ATX
- Lecteur 3,5"
- Lecteur DVD 6X 32X
- Fax-Modem 56 K Voice
- Carte de son 128Voix PCI
- Haut-parleurs 120 W
- Clavier et souris

Prix SuperClub

1976 \$

ou 67.76 \$ / 36 mois*

* Sous acceptation du crédit.



"Le Jardin des Sages" frappe fort dans les prix!



CARD FLOE II Dépuratif vasculaire

Cette formule apporte un éventail étendu de nutriments sélectionnés (vitamines et minéraux chélatés) qui agissent en synergie pour le nettoyage de vos artères.

150 caps - Rég.: 34,99\$ 300 caps - Rég.: 67,49\$

SPÉCIAL 23⁹⁹ SPÉCIAL 47²⁹

30%

CO-Q 10

La coenzyme Q-10 (ubiquinone) est un facteur essentiel à la production d'énergie dans l'organisme et son importance s'accroît avec l'âge. Elle est importée du Japon où elle est utilisée couramment pour la prévention ou le traitement des troubles vasculaires. La coenzyme Q-10 est l'équivalent d'une bougie d'allumage pour la cellule.

50 caps / 60 mg
Rég.: 34,99\$

SPÉCIAL 24⁹⁹

30%



Sulfate de glucosamine

L'âge ou le surmenage physique peuvent déclencher, dans les articulations, une perte de glucosamine qui entraîne la détérioration douloureuse des cartilages. Le sulfate de glucosamine sans sodium de SISU contient 500 mg pour remédier à l'insuffisance de glucosamine dans les articulations. De plus, le sulfate de chondroïtine ajouté à la formule contribue à empêcher de décomposer prématurément le cartilage sain. Il aide également à réduire l'inflammation qui accompagne souvent les affections articulaires.

30% 120 caps - Rég.: 31,69\$
SPÉCIAL 22¹⁹

Autres spéciaux «SISU» disponibles en magasin

FOS-A-DOPHILUS
90 caps (Bactéries lactiques)
Rég.: 16,69\$

SPÉCIAL 10⁸⁹

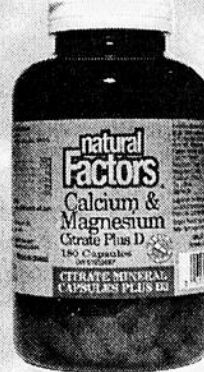
MAG-CITRATE
250 mg
Rég.: 12,99\$

SPÉCIAL 8⁹⁹

HYDROXY-CAL
(formule de calcium)
Rég.: 14,29\$

SPÉCIAL 8⁹⁹

**natural
Factors**



CALCIUM ET CITRATE

Composé de calcium et magnésium CITRATE + vitamine D. Jusqu'à 10 fois mieux absorbé que le calcium carbonate vendu en pharmacie.

90 comprimés

Rég.: 11,29\$

SPÉCIAL 7⁹⁹

180 comprimés

Rég.: 21,69\$

SPÉCIAL 15²⁵

30%

COMPOSÉ B

Cette formule fournit 50 mg de vitamine B qui est la dose idéale pour soutenir l'organisme lors de la fatigue ou le stress.

90 comprimés

Rég.: 12,49\$

SPÉCIAL 9⁴⁹

180 comprimés

Rég.: 22,89\$

SPÉCIAL 17²⁵

25%



FORMULE MÉNopause

Formule complète de plantes riches en oestrogènes pour compenser la baisse hormonale à la ménopause. Une alternative tout à fait efficace.

25%

90 capsules

Rég.: 24,99\$

SPÉCIAL 18⁹⁵



VITAMINE E

Vitamine E de source naturelle améliore la circulation sanguine, la vitamine E est un puissant antioxydant qui augmente l'oxygénation de l'organisme

240 gelules

Rég.: 31,29\$

SPÉCIAL 23⁹⁵

**FORMAT BONI
33%
DE PLUS**



Plusieurs autres spéciaux NATURAL FACTORS disponibles en magasin. Venez chercher votre circulaire...

Spéciaux en vigueur pour tout le mois de septembre

8460, boul. Lacroix, Saint-Georges • 228-0317

L'Association forestière des Cantons de l'Est s'en vient!



Le comité organisateur compte plusieurs Beaucerons. De gauche à droite: Simon Rodrigue (ing. forest.), Bruno Moreau (Domtar), Gérard Bélanger, Pierre-Émile Rodrigue (Garage Redmond), Elsa Vaillancourt (A.F.C.E.), Simon Potvin (Comact), Alain Poirier (Boa-Franc) et Daniel Archambault (A.F.C.E.). Pier Dutil est absent sur la photo.

Par **JACQUES LÉGARE**

L'Association forestière des Cantons de l'Est (A.F.C.E.), un organisme voué à la sensibilisation sur l'apport bénéfique de la forêt, tiendra ses assises annuelles à Saint-Georges les 14 et 15 octobre prochains.

C'est au Georgesville qu'aura lieu l'événement, auquel sont rattachés plusieurs ateliers destinés aux forestiers et aux entrepreneurs. Un Salon forestier destiné au grand public se déroulera simultanément.

Conférenciers locaux

L'Association compte près de 800 membres, et couvre le sud-est du Québec. Pour le congrès, on a fait appel à plusieurs conférenciers de notre région. C'est le cas notamment des gens du Syndicat des producteurs de bois de la Beauce, qui en plus d'expliquer l'intervention qu'ils ont faite au parc des Sept Chutes, feront visiter les travaux aux congressistes.

Un arpenteur de notre secteur, M. Gérard Jacques, ira pour sa part de conseils pratiques à l'intention des producteurs, sur la façon de tirer les lignes de lots boisés. On entendra aussi le témoignage de M. André Gagnon de Saint-Anselme, un producteur forestier qui se distingue par l'aménagement diversifié de son lot.

Le Regroupement pour la commercialisation des produits de l'érable offrira aussi une conférence, qui portera sur la mise en marché des produits de l'érable, alors que M. Robert Beaugard, de Forintek, parlera de produits forestiers à valeur ajoutée.

Notons enfin que M. Thomas Fecteau, ancien pilote de brousse et producteur forestier, sera le conférencier d'honneur au dîner-causerie. Ce dernier est un Beauceron de Saint-Séverin.

Toutes les personnes intéressées peuvent s'inscrire au congrès de l'AFCE. Pour plus d'informations, on peut appeler au (819) 562-3388.

Seulement
30\$

Par semaine durant 7 semaines après l'ouverture du dossier

Remboursé par la plupart des assurances

JE MANGE donc JE MAIGRIS « La méthode Montignac »



L'approche de la révolution diététique

- Perte rapide de poids, baisse importante du cholestérol.
- Meilleur contrôle du diabète et de l'hypertension.
- Élimine la fatigue, augmente la vitalité et réduit les migraines.
- Sans compter les calories, sans peser ou mesurer les aliments et sans substitut alimentaire tout en mangeant à votre faim.
- Recommandée par plusieurs médecins.

Les Centres Minceur, Vitalité et Nutrition Michel Montignac

Place Centre-Ville

11400, 1^{er} Avenue, 21^{ème} étage, Saint-Georges-de-Beauce • 228-7688



27174-1



ROUTE 112
VALLÉE-JONCTION

DIMANCHE 5 SEPTEMBRE

À 18H30

**CHAMPIONNAT
SPORTSMAN
ET MODIFIÉ 358
99 TOURS**

MOLSON EX



**CLASSE DE SOUTIEN PRODUCTION
SPÉCIAL COURSE DE PICK-UP**

EN CAS DE PLUIE, REMIS AU LUNDI 6 SEPTEMBRE À 13H
INFORMATION: (418) 253-6105 OU (418) 253-5409

SAMEDI 11 SEPTEMBRE À 19H00

**CHAMPIONNAT FIN DE SAISON
PÉTROLES CARON & PELCHAT
VALLÉE-JONCTION**

PRO STOCK • AMATEUR • PRODUCTION • MINI-STOCK • CLASSE DE RUE

EN CAS DE PLUIE, REMIS AU DIMANCHE 12 SEPTEMBRE À 13H

COMMANDITAIRES: MOLSON EX • SINTORACING • ANTONIO LABBÉ • PEPSI

272024-1

Il y a certaines occasions où vous n'avez pas besoin d'une DISCO-MOBILE...

LOUEZ NOTRE ÉQUIPEMENT!

- Puissant amplificateur/mixer 12 entrées
- Caisses de Son sur pieds
- 2 lecteurs lasers
- 2 lecteurs à cassettes
- 1 micro

FORFAIT À PARTIR DE 125\$



IDÉAL POUR VOS ÉPLUCHETTES DE BLÉ D'INDE OU VOS PARTYS ENTRE AMIS!

DISCO-MOBILE PULSION
228-5153

«Les spécialistes pour vos partys»

271676-2

André Harvey donne deux conférences en Beauce



M. André Harvey.

Par **MICHEL ROY**

Auteur de neuf livres, dont le «best-seller» *L'ultime pardon*, l'écrivain André Harvey donnera deux conférences en Beauce.

Comment devenir des pros de la vie à deux sera le sujet du premier exposé, le mardi 14 septembre (19h30) au restaurant Le Journal à Saint-Joseph.

Lui-même en couple depuis 24 ans, André Harvey dévoilera quelques points cruciaux à développer

pour aspirer à devenir un jour des «pros de la vie à deux», en amour comme en amitié. La conférence s'adresse autant aux couples (quelque soit l'orientation) qu'aux célibataires.

Le lendemain à 19h30, André Harvey se retrouvera au Georgesville où il évoquera *Les sept portes du bonheur*. «Dédramatiser la vie, la rire au lieu de la subir en jouant inexorablement à la victime», serait la première de ces portes.

On suggère aux gens de réserver à l'avance au 397-4946 pour la

conférence de Saint-Joseph et au 226-3779 pour celle de Saint-Georges.

Vingt-trois jeunes attendent des parrains

(JL) Vingt trois jeunes de la Beauce, qui aimeraient établir une relation avec un adulte par le biais du centre de parrainage, ne peuvent le faire faute de bénévoles prêts à devenir parrains.

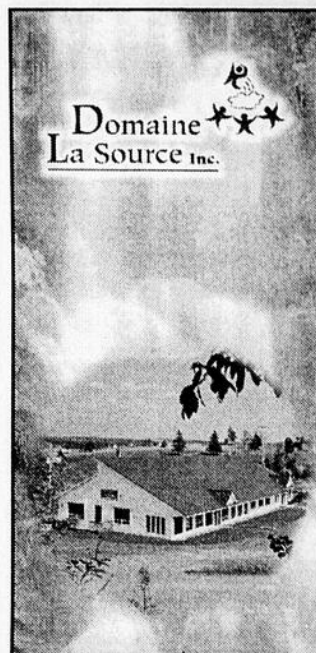
C'est ce que nous apprend un communiqué du Centre de parrainage de Beauce inc., qui offre ses services de Sainte-Marie à Saint-Georges.

Ce service est essentiellement destiné aux familles monoparentales, et «répond à un besoin d'identification chez l'enfant». On estime que ce type de contacts avec un adulte réduit la délinquance et favorise l'équilibre psychologique chez l'enfant.

Les parrains ou marraines doivent avoir 20 ans ou plus, être dis-

ponibles, matures et stables. Ils sont soumis à une évaluation, mais on ne leur demande rien de plus que de «présenter des garanties normales d'honnêteté, de moralité ou d'équilibre psychologique».

Vingt et un des 23 jeunes en attente sont des garçons. Pour plus d'informations, contacter le Centre de parrainage de la jeunesse de la Beauce, au 774-3304 (poste 2574).



Centre de réhabilitation
**ALCOOLISME
TOXICOMANIE
et MAL-ÊTRE**
(Thérapie de 4 semaines)

Notre équipe se compose de:
• Médecin • Thérapeute
• Infirmière • psychologue
• Massothérapeute (sur demande)

DOMAINE LA SOURCE INC.
Claude Turgeon, directeur général

105, Chemin Grondin
Beauceville, Qc, G0M 1A0
Tél.: (418) 774-2929
Fax: (418) 774-2937

270789-3

Pas besoin de mourir pour arrêter de souffrir...



2 usines pour vous servir
Exigez notre béton à la pierre
de type granitique «non réactive»
Sans frais additionnel

Plus de **20** bétonnières



Béton préparé pour travaux:

- Résidentiels ▪ Commerciaux
- Industriels ▪ Agricoles

**Profitez de nos rabais et escompte
Nous livrons dans votre région**

St-Georges: **1-418-228-2510**
Sans frais: **1-877-228-2510**
St-Joseph: **1-418-397-6868**
Sans frais: **1-877-397-6868**

271079-3

LÉGUMES DE CHAMPS



Venez cueillir vos fèves, tomates, concombres, piments et autres légumes directement de la ferme.



Escompte de quantité pour conserve sur tomates, fèves, betteraves

**FERME
WERA**

3900, route 143, Lennoxville
(Près de Sherbrooke) J1M 2A3
Jonction Routes 143 et 147

Il est préférable de téléphoner avant de s'y rendre

(819) 562-5938

271194-2

RÉSERVEZ TÔT!

**ÉPARGNEZ
GROS!**

**PLUS DE CROISIÈRES
PLUS D'ITINÉRAIRES**

Une sélection à faire parmi des centaines de croisières vers les Caraïbes ou la Riviera mexicaine.

Profitez du vaste choix offert et des nombreux avantages de réserver tôt.

**OFFRES EXCEPTIONNELLES
POUR VOS VACANCES D'HIVER**

UNE SEMAINE DE CROISIÈRE À PARTIR DE

537 US\$*

Base double Charges portuaires incluses

Nombreuses promotions sur les vols au départ de 18 villes canadiennes

Carnival.
A chacun son plaisir!

Programme Vol/Croisière de Carnival avec
AIR CANADA

*Le prix est par personne et en dollars américains catégorie 4.
Les pourboires ne sont pas inclus. Cette offre n'est pas combinable avec une autre promotion. Les prix sont valides au moment de l'impression et peuvent être sujets à certains changements. Navires enregistrés au Panama et au Liberia.

**RÉSERVEZ VOTRE CROISIÈRE CARNIVAL
AVEC UNIGLOBE VOYAGES AVANT LE 15 OCTOBRE 1999
ET RECEVEZ UNE SERVIETTE DE PLAGE CARNIVAL PLUS
UNE CAMÉRA JETABLE KONICA.**

UNIGLOBE
Voyages Lachance

227-8484

LA PROMOTION SE TERMINE LE 15 OCTOBRE 1999

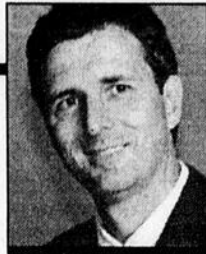
ST. THOMAS • ST. MARTIN • DOMINICA • BARBADOS • MARTINIQUE • GRAND CAYMAN • SAN JUAN • TAMPA

GUADALUPE • GRENADA • ST. LUCIA • NASSAU • KEY WEST • PLAYA DEL CARMEN/COZUMEL • CATALINA

HEBDO RÉGIONAL 4 SEPTEMBRE 1999 - PAGE 7

Nathalie Forgues est une *perle rare* en couture

Par **JACQUES LÉGARÉ**



(JL) À sa première participation au concours provincial des Fermières, Mme Nathalie Forgues, de Vallée-Jonction, s'est mérité un premier prix en couture. Sa robe d'enfant a été celle qui a obtenu la faveur du vote populaire lors de cet évé-

ment, en juillet dernier.

On a souligné le succès remporté par Mme Forgues le lundi 30 août dernier à Saint-Georges, lors de la *Journée d'automne* des Fermières de la Fédération 05 couvrant une bonne

partie de la Beauce et de Mégantic (41 cercles).

Cette journée servait à préparer la saison des Fermières sous le thème *Vous êtes une perle rare*. On veut ainsi souligner les connaissances que chacune possède, et qui méritent d'être découvertes

par le biais d'un cercle de Fermières.

Exécutif

L'exécutif des Fermières de la région 05 est constitué cette année de la présidente Marie Lessard, la vice-présidente Monique Tanguay, la secrétaire Gaétane

Guay, la trésorière Suzanne Mathieu, la responsable des dossiers Marie-Stella Morin, celle des arts textiles Yolande Béliveau, et Carmen Perreault, aux communications.



CÉGEP BEAUCE-APPALACHES
Éducation des adultes
Cours crédités (soir)

Programmation Automne 1999

Dernière chance de vous inscrire
Mardi 7 septembre 1999
Entre 13 h et 20 h
Local: C-254

Début des cours
Semaine du 13 septembre 1999

LANGUES

| Titre du cours | Numéro | Durée | Soir | Début | Coût |
|-------------------------------------|------------|-------|------|----------|-------|
| Espagnol I | 607-101-92 | 45h | Me | 15 sept. | \$95 |
| Espagnol III* | 607-301-92 | 45h | Lu | 13 sept. | \$95* |
| Anglais transitoire A | 604-104-03 | 45h | Lu | 13 sept. | \$95 |
| Anglais transitoire B* | 604-AWT-03 | 45h | Ma | 14 sept. | \$95 |
| Langue anglaise et communication A* | 604-101-03 | 45h | Ma | 14 sept. | \$95 |
| Langue anglaise et communication B* | 604-AWU-03 | 45h | Lu | 13 sept. | \$95 |
| Langue anglaise et culture A* | 604-102-03 | 45h | Lu | 13 sept. | \$95 |

INFORMATIQUE (I.B.M.)

| Titre du cours | Numéro | Durée | Soir | Début | Coût |
|---|------------|-------|-------|----------|-------|
| Utilisation de logiciels de gestion (Fortune 1000 v.8)* | 410-158-85 | 60h | Lu-Me | 13 sept. | \$125 |
| Utilisation de logiciels (WORD-Office 97) | 420-122-84 | 45h | Ma | 14 sept. | \$95 |
| Système d'exploitation (Windows 95 - Internet) | 420-994-91 | 45h | Lu | 13 sept. | \$95 |
| Utilisation logiciels sur micro-ordinateurs (EXCEL-Office 97) | 420-904-85 | 45h | Ma | 14 sept. | \$95 |

Tous ces cours peuvent être crédités dans le cadre d'une A.E.C.

TECHNIQUES DE GESTION DE L'IMPRIMERIE

| Titre du cours | Numéro | Durée | Soir | Début | Coût |
|---------------------------------|------------|-------|------|----------|------|
| Analyse des coûts de production | 581-724-93 | 45h | Ma | 14 sept. | \$95 |

Ce cours peut être crédité dans le cadre d'une A.E.C.

TECHNIQUES D'ÉDUCATION EN SERVICES DE GARDE

| Titre du cours | Numéro | Durée | Soir | Début | Coût |
|-------------------------|------------|-------|------|----------|------|
| Séminaire d'intégration | 322-783-82 | 45h | Lu | 13 sept. | \$95 |

Ce cours peut être crédité dans le cadre d'une A.E.C.

DESSIN ASSISTÉ PAR ORDINATEUR (CIMIC)

| Titre du cours | Numéro | Durée | Soir | Début | Coût |
|---|------------|-------|------|----------|-------|
| Dessin assisté par ordinateur (base) AUTOCAD (14.0) | 242-361-91 | 60h | Lu | 13 sept. | \$125 |

Ce cours peut être crédité dans le cadre d'une A.E.C.

ADMINISTRATION ET GESTION

| Titre du cours | Numéro | Durée | Soir | Début | Coût |
|----------------|------------|-------|-------|----------|-------|
| Comptabilité I | 410-110-90 | 60h | Lu-Me | 13 sept. | \$125 |

Ce cours peut être crédité dans le cadre d'une A.E.C.

*Ces cours exigent un préalable ou un test de classement, s'il y a lieu.

Programme offert à temps complet de jour (A.E.C.)
Automne 1999

Conception et dessin assistés par ordinateur CAO-DAO
Début: Octobre 1999 Durée: 510 heures
Pour toute information, communiquez au 228-8896, poste 301

Information: 228-8896, poste 262



L'exécutif de la région 05. Devant: Mmes Marie-stella Morin, Monique Tanguay, Marie Lessard (prés.) et Carmen Perreault. Deuxième rangée: Mmes Yolande Béliveau et Suzanne Mathieu. Derrière: Mme Gaétane Guay.



Mme Normande Richard (responsable des arts textiles l'an dernier), et Mme Nathalie Forgues.

tuteurs en ligne | bibliothèque virtuelle | manuels d'études | cédérom | conférences télématiques

J'ai l'université en tête.

J'ai en tête d'étudier à mon rythme, sans me déplacer. Cette formule d'étude me tient à cœur!

La Télunq*, c'est ma façon d'étudier

53 programmes d'études et plus de 260 cours offerts à distance partout au Québec

- Administration
- Communication
- Environnement
- Formation à distance
- Langues
- Multimédia
- Psychologie
- Relations industrielles
- Santé
- Sciences
- Sciences sociales

Contactez-nous, il est toujours temps de s'inscrire!

* La Télunq, c'est la Télé-université...

www.telunq.quebec.ca

Du lundi au mercredi : 8 h 30 à 18 h
Du jeudi au vendredi : 8 h 30 à 17 h

1 888 843-4333
Demandez le poste 707

Université du Québec
TÉLUQ
L'université à distance

De rocker à chansonnier

Louis-André Bourque se qualifie pour Granby

Par MICHEL ROY



Louis-André Bourque a 19 ans. Originaire de Saint-Georges, il habite maintenant dans la région de Québec où il poursuit ses études. Avec ses compositions, il a obtenu une place aux semi-finales du Festival de la chanson de Granby, dans la catégorie Auteur compositeur interprète, évidemment.

Le jeune homme est assez content de ce qui lui arrive,

Au musée Marius-Barbeau

Les petits peintres en fête présentent leurs oeuvres

(LC) Une vingtaine de jeunes de six à douze ans présentent jusqu'au 9 octobre au musée Marius-Barbeau de Saint-Joseph des oeuvres qu'ils ont réalisées en s'inspirant de l'artiste américain Alexandre Calder.

Né en Pennsylvanie à la fin du siècle dernier, Calder s'est installé à Paris en 1926 où il a réalisé ses premières oeuvres en fil de fer. À son actif, il compte plusieurs milliers de mobiles, des dessins, des gouaches, des tapisseries, des affiches, des décors de théâtre, des jouets, des bijoux, etc.

Comme à chaque année, des jeunes ont pris part aux ateliers dispensés par Mme Solange Falardeau au camping des Érables à Saint-Joseph. Ces cours visent à faire connaître un artiste en particulier et à réaliser des oeuvres selon ses techniques de travail. Dans le cadre de ces cours, on a déjà exploré l'univers de peintres tels que Gauguin, Toulouse-Lautrec ou Van Gogh.

Les gens peuvent visiter l'exposition du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30 ainsi que les samedis et dimanches de 13 h à 16 h.

d'autant plus qu'il a longuement hésité à poser sa candidature au prestigieux festival.

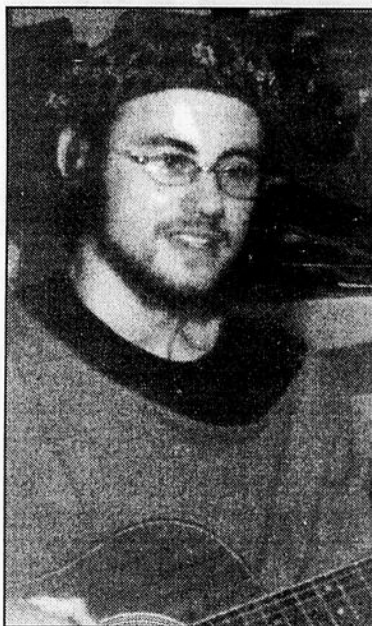
«Je ne pensais pas être qualifié pour le festival, mais un de mes amis insistait tellement pour que je m'inscrive, qu'il l'aurait fait à ma place si je ne l'avais pas fait», nous confiait-il en entrevue.

Louis-André a fait ses débuts dans le style *punk rock*, sans pour autant faire beaucoup de scène. «Puis je me suis mis à autre chose. J'ai commencé à écrire des chansons en français en m'accompagnant à la guitare». Son style est très personnel, assure-t-il, même s'il concède

de une certaine influence de Brassens et Brel. Il a une trentaine de chansons dans ses cartons.

En semi-finales le 10 septembre à Granby, il interprétera *Dra-la d'même* et *Auditif sur dulcinée*.

Louis-André Bourque.



Gaston De Blois

G

- DESSIN GÉNÉRAL •
- PLANS DE RÉSIDENCES •
- RÉNOVATION • DÉCORATION •
- AMÉNAGEMENT COMMERCIAL •

9120, 38^e Av., Saint-Georges, Beauce G5Y 5C2
228-5225

La Beauce aura donc deux représentants au Festival de la chanson de Granby puisque Annie Poulin, 23 ans, originaire de Saint-Georges elle aussi, sera en semi-finale dans la catégorie Interprète.

Les Puits THIVIERGE et BILODEAU

Forage de puits artésiens
Machine à percussions
Machine rotative
Foreuses sur chenilles pour accès difficile

VENTE - RÉPARATION - INSTALLATION
pompes submersibles • pompe turbine

ESTIMATION GRATUITE

418, rue Ferland, Saints-Anges
(418) 253-6741
Yves Fontaine, prop.

Tél. à Saint-Georges: 1-418-227-6863

ATTENTION
Futurs entrepreneurs en construction!
Le programme «Lancement d'une entreprise» remplace le volet ADMINISTRATION de la Régie du bâtiment

Formation en

Lancement d'une entreprise

Attestation de spécialisation professionnelle (ASP)



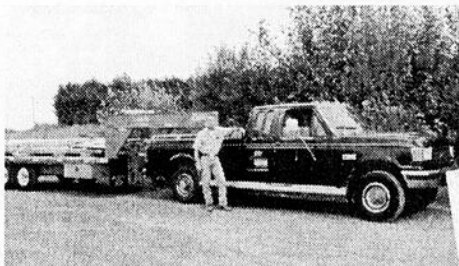
Le programme «Lancement d'une entreprise» s'est avéré un outil essentiel qui m'a amené à réfléchir à tout ce que ça implique que de se lancer en affaires.

Hélène Dubé
Tél.: 228-4844



Le programme «Lancement d'une entreprise» est le point de départ pour ceux et celles qui désirent partir «LEUR» entreprise. La qualité du cours est excellente.

MARCO MORIN
AUTOTECH MORIN
Tél. et fax: (418) 227-4066



Le programme «Lancement d'une entreprise» m'a permis d'acquérir toutes les connaissances pour passer du «rêve» à la «réalité»

PRODUITS FORESTIERS CASTOR
Patrice Gagnon Courtier en bois
142, rue Dallaire, St-Ludger, C.P.33 G0M 1W0
Tél.: (519) 548-5663 • Téléc.: (519) 548-5665



Grâce à la compétence des enseignants du programme «Lancement d'une entreprise», j'ai pu démarrer mon entreprise dans le domaine de la construction.

P.M.P.M. TOITURE
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ DE TOITURES EN PENTE
FRANÇOIS POMERLEAU, président
SPÉCIALITÉ: BANDEAU D'ASPHALTE
Tél.: (418) 227-5451



Devenez votre propre patron en apprenant à définir votre projet: faire votre étude de marché, élaborer votre plan d'affaires et négocier votre financement.



Pour information ou inscription: Madame Francine Mercier (418) 228-8896, poste 216

Horaire du 20 septembre au 22 décembre 1999 • Les lundis et mercredis de 18h30 à 22h30

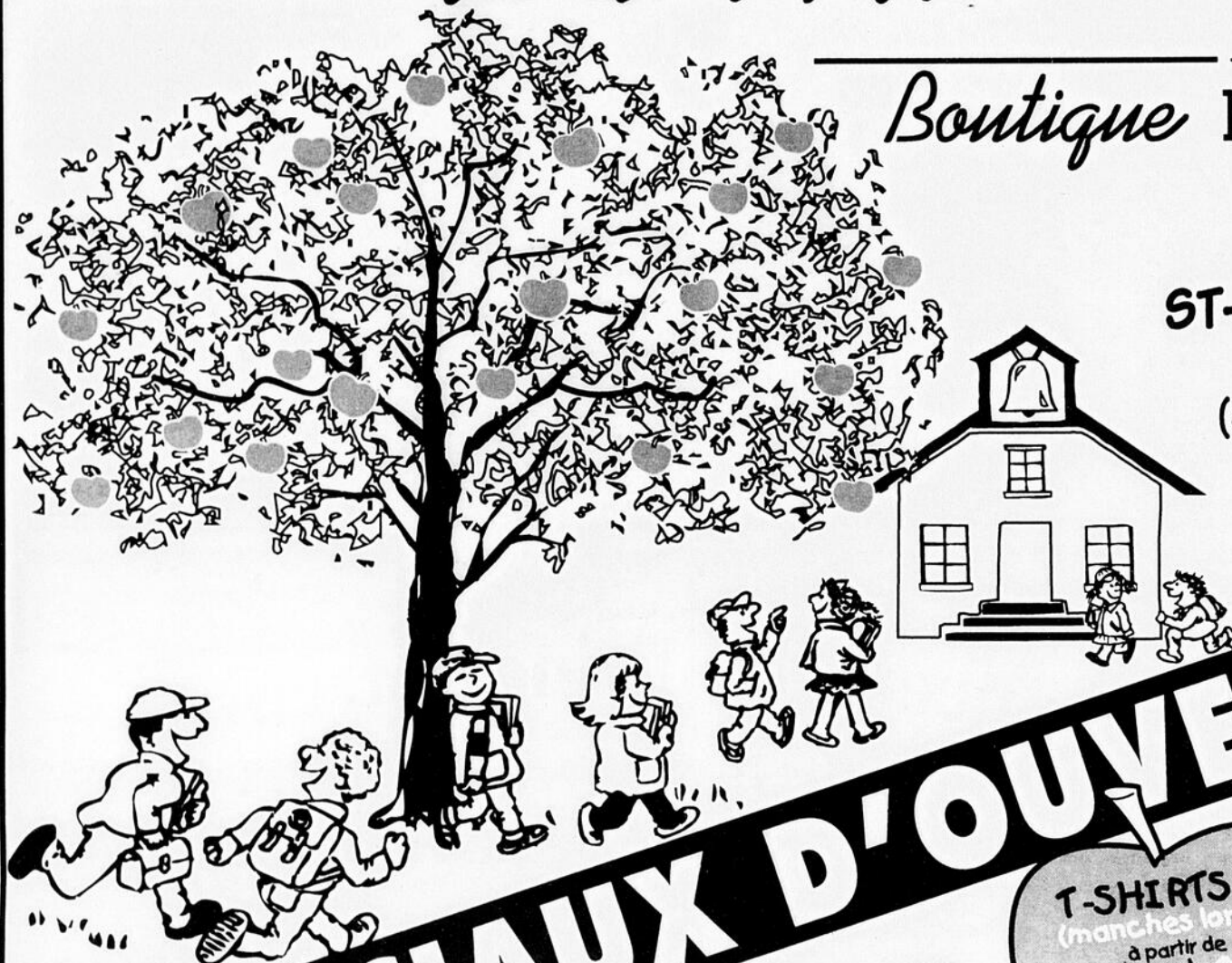
VENTE de la rentrée

Du 2 août au 12 septembre 1999
ou jusqu'à épuisement de la marchandise



Boutique mod[®] coton...

à notre nouvelle boutique
8682, boul. Lacroix
ST-GEORGES DE BEAUCE
(418) 227-4667
(en face du centre commercial,
Carrefour St-Georges)



SPÉCIAUX D'OUVERTURE

10,000
CHANDAILS OUATÉS
(avec ou sans capuchon)
à partir de
enfant \$ 5 99
Junior \$ 7 99
adulte \$ 10 99

25,000
T-SHIRTS
à partir de
enfant \$ 1 99
Junior \$ 2 99
adulte \$ 3 99

T-SHIRTS
(manches longues)
à partir de
enfant \$ 5 99
Junior \$ 6 99
adulte \$ 8 99

COLS ROULÉS
à partir de
enfant \$ 5 99
Junior \$ 7 99
adulte \$ 11 99

PANTALONS OUATÉS
à partir de
enfant \$ 5 99
Junior \$ 7 99
adulte \$ 9 99

603, rue Principale
GRANBY
(450) 375-4998

2277, rue King Ouest
SHERBROOKE
(819) 822-2296
LES PROMENADES KING

1215, boul. St-Joseph
DRUMMONDVILLE
(819) 472-1999
PRÈS DE LA RUE ST-PIERRE

565, boul. Bois-Francs Sud
VICTORIAVILLE
(819) 357-3043

5000, boul. Taschereau Est
GREENFIELD PARK
(450) 671-3340
MAIL CARNAVAL

376, rue du Collège
SOREL
(450) 743-8994
ANGLE FIGET

3500, boul. Des Forges
TROIS-RIVIÈRES
(819) 694-0726
(ANGLE DES RÉCOLLETS
ET DES FORGES)

1100, rue Bouvier
QUÉBEC
(418) 627-1969
(PRÈS DES GALERIES
DE LA CAPITALE)

Allen, Mamet, Pool et Kubrick sont au menu du Ciné-Plus

Par MICHEL ROY

Le Ciné-Plus du Cégep Beauce-Appalaches a fait connaître sa programmation automne-hiver, qui compte 11 films, et qui sont présentés à l'auditorium les mercredis soirs (20h). En voici un bref aperçu.

Gare centrale

Après *Le dernier souffle*, présenté mercredi dernier, la programmation s'enchaîne avec *Gare centrale* de Walter Salles (8 sept.). Dans ce film brésilien, gagnant de 19 prix internationaux (en nomination pour l'Oscar 1999 du meilleur film étranger et de la meilleure actrice), une écrivaine prend en charge un jeune garçon dont la mère vient de mourir, et qui veut retrouver son père à l'autre bout du pays.

Lautrec

Roger Planchon fait revivre le Paris de la «Belle époque» dans cette évocation de la vie mouvementée du peintre Henri de Toulouse-Lautrec, né en 1864, mort en 1901 (15 sept.).

Kafka

Ce film américain (1991) de Steven Soderbergh mettant en vedette Jeremy Irons nous plonge dans l'univers étrange et torturé du célèbre écrivain tchèque (22 sept.).

Emporte moi

On dit de cette oeuvre de Léa Pool (Québec 1999) que c'est son film «le plus accessible, le plus vivant, le plus généreux». Il raconte la quête d'intimité d'une adolescente vivant à Montréal (1963), fille d'un père juif et d'une mère catholique (29 sept.).

Célébrité

Un journaliste qui ambitionne de devenir écrivain et scénariste, décide de divorcer après 16 ans de mariage. Woody Allen y trace le portrait d'un «univers de faux-semblants où la fourberie, la mesquinerie et le ridicule sont rois» (13 oct.).

Beaumarchais

Ce film d'Édouard Molinaro, d'après l'oeuvre de Sacha Guitry, révèle les multiples facettes de la personnalité de Beaumarchais: hommes d'affaires peu scrupuleux, politicien visionnaire mais intéressé, grand amateur de femmes, in-

venteur de génie et auteur dramatique (27 oct.).

L'honneur des Winslow

David Mamet (G.-B. 1999) est parti d'un fait divers qui a passionné l'Angleterre post-victorienne pour réaliser ce «portrait vibrant d'humanisme» d'une famille qui défend devant la cour l'honneur d'un des siens (3 nov.).

Les yeux grands fermés

À travers les personnages créés par Tom Cruise et Nicole Kidman, Stanley Kubrick explore les méandres du désir et de la jalousie (17 nov.).

Lola

Dans cette oeuvre (1998) de l'Allemand Tom Tykwer, *Lola* fait une course folle (en trois versions) dans les rues de Berlin afin de trouver les 100 000 marks dont un ami a besoin pour demeurer en vie... (1er déc.).

Chat noir, chat blanc

Cette comédie de moeurs d'Emir Kusturica (France/Allemagne 1998) nous plonge dans l'univers singulier des Tziganes du bord du Danube.



Nicole Kidman et Tom Cruise sont les vedettes du film testament de Kubrick.

BINGO

AU 120, 123^e RUE

SAINT-GEORGES G5Y 2E3

DIM. - MAR. - VEN. - SAM. = 18h45

Une possibilité de

25000\$

no 522247-1

Chaque bingo est administré par l'organisme détenteur de la licence et en reçoit les profits

265749-16

Chers futurs parents,

le Centre hospitalier Beauce-Etchemin désire vous rappeler que

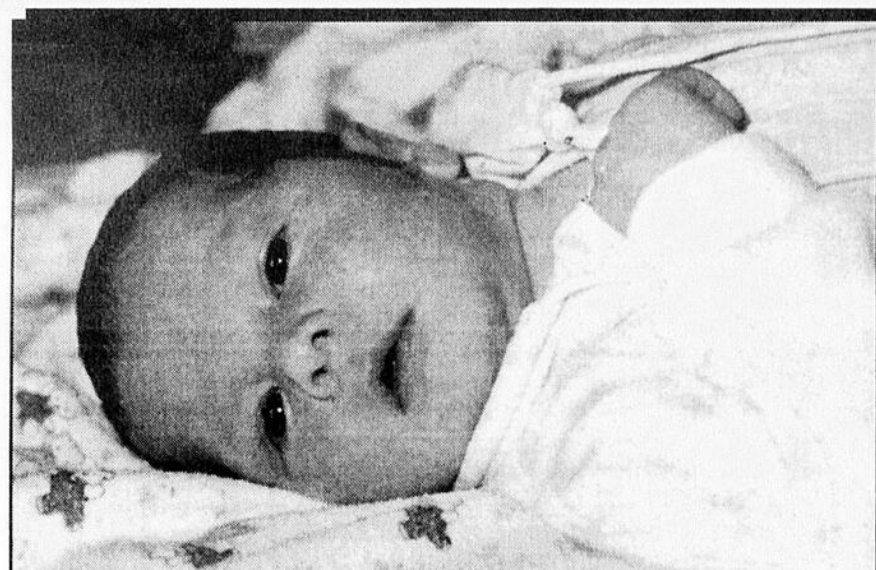
- les services de gynécologie-obstétrique du CHBE sont disponibles 24 heures sur 24;
- l'accompagnement médical lors de l'accouchement et le support en postpartum sont assurés 24 heures sur 24 par les membres du département d'obstétrique suivants:

D^r René Côté
D^r Pierre Gagné
D^r André Jolicoeur
D^r Louis Paquette

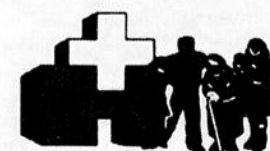
D^{re} Danielle Dansereau
D^r Jean Grégoire
D^r Martin Lefebvre
D^r Claude Pomerleau

ou par le gynécologue de garde;

- le service de garde spécialisé en gynécologie-obstétrique est assuré 24 heures sur 24 par le D^r Jacques Bélair et des gynécologues-obstétriciens en provenance d'autres hôpitaux.



Vous pouvez vous présenter au CHBE en tout temps et en toute quiétude, l'équipe du CHBE sera heureuse de vous accueillir!



CENTRE HOSPITALIER BEAUCE-ETCHEMIN

Entre vous et nous... une histoire de santé!

Ils sont revenus enchantés de leur séjour

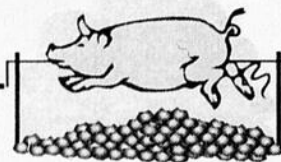


(MR) Une quinzaine de Beaucerons (accompagnés ici de leurs hôtes) sont revenus enchantés de leur voyage-échange à Skowhegan Maine où, du 17 au 23 juillet, ils ont appris les rudiments ou se sont perfectionnés dans la conversation anglaise. À sa 9e année d'existence, ce programme conjoint des services d'éducation aux adultes de la Beauce et du Maine connaît une

bonne popularité. «Les gens ont vraiment parlé anglais, du début à la fin», insiste Mme Thérèse Légaré. Rappelons qu'en octobre, à l'Action de grâces, une douzaine de personnes du Maine viendront ou reviendront en Beauce pour vivre une fin de semaine dans la langue de Molière. Pour en savoir plus sur le programme, on communique avec Mme Légaré au 226-2628.

Buffet La Miche

SERVICE DE TRAITEUR LE PLUS SPÉCIALISÉ EN VILLE



- * 2 FOURS À «MÉCHOUI»
- * 2 RESTAURANTS MOBILES À VOTRE SERVICE
- * Repas chaud ou froid pour toutes occasions, réunions, festivals et anniversaires

12220, 1re Avenue, Saint-Georges
Réservez tôt - 228-2469
Fax: 227-2812

ENCORE QUELQUES
DATES DISPONIBLES EN 99
RÉSERVEZ TÔT
POUR L'AN 2000

Faites l'invitation... Nous nous occupons de la réception!

A votre service depuis 1969



Le Naturiste vous informe:

par
CARMEN FORTIN, N.D.
naturopathe

271785

ÊTRE À SON MEILLEUR AVEC LE GINKGO ÉNERGIE

Vous sentez-vous concerné par les pertes de mémoire à court terme ou le manque de concentration, la fatigue et le surmenage...

Cette toute nouvelle formule peut vous procurer une énergie physique et mental sans pareil. Ce mélange de grande qualité est composé de jus purs non dilués et naturels provenant de feuilles de ginkgo biloba et de l'extrait de l'anax ginseng, normalisé à 35% de ginsénosides totaux. La combinaison de ses deux jus procure une efficacité accrue grâce à son effet synergique.

UTILE DANS LES CAS SUIVANTS

- * Améliore l'oxygénation de l'ensemble des tissus et particulièrement de ceux du cerveau ce qui augmente l'endurance intellectuelle et physique.
- * Il contribue à l'amélioration de l'ensemble des fonctions cérébrales et physiques, tout particulièrement la mémorisation, la fatigue physique et intellectuelle.
- * Très utile pour une meilleure circulation dans tout l'organisme, ce qui convient bien à toutes personnes désirant améliorer sa circulation sanguine.
- * Il contribue à repousser les limites imposées par la fatigue
- * Il permet à l'organisme de mieux supporter le stress
- * Il permet de lutter contre l'impuissance chez l'homme de même qu'il stimule la libido chez l'homme et la femme
- * Il ralentit la progression de la maladie d'Alzheimer
- * Il réduit l'acouphène (tintements d'oreilles)
- * Il freine la détérioration de la vision induite par une mauvaise oxygénation de la rétine
- * Il possède une action antioxydante ce qui en fait une protection contre les radicaux libres, et peut par le fait même contribuer à ralentir le vieillissement.

Faites l'expérience de ce qu'il y a de plus nouveau comme formule, le ginkgo-énergie.

PROMOTION
DE LA SEMAINE

à l'achat de 2
obtenez 1 boîte
GRATUITE

N'oubliez pas que le 1er mardi du mois, c'est la journée
20% de rabais pour les détenteurs de la carte «Privilège-Santé». Vous pouvez y adhérer en tout temps.



SAINTE-MARIE 387-3566
GALERIES DE LA CHAUDIÈRE

Carrefour St-Georges
228-9735

INVESTISSEZ dans votre carrière

-Représentant(e)s en services financiers-



Marilyn Genest, planificateur financier et Laurent Lessard, notaire, tous deux récemment associés au Groupe Investors, Beauce-Amiante.

Joignez-vous à une société reconnue comme un chef de file au Canada et dotée d'un profond sens de la collectivité; l'employeur innovateur par excellence qui vous offre une souplesse que vous ne trouverez nulle part ailleurs; une société dont la culture organisationnelle est positive et dynamique. *Misez sur votre carrière. Misez sur votre avenir.*

Nous recherchons:

-Des personnes uniques qui ont fait leurs preuves dans le domaine des affaires et qui désirent investir temps et effort pour se bâtir une carrière enrichissante à titre de conseillers en services financiers.

-Si vous recherchez une occasion de mettre vos talents à l'épreuve, venez nous rencontrer au Groupe Investors.

Vos talents: Des réalisations enviables au cours de votre carrière ou au sein de votre entreprise durant les dernières années, un diplôme universitaire ainsi qu'une passion pour la réussite.

Nous vous offrons:

-Un programme de formation complet s'échelonnant sur 12 mois

-Une rémunération concurrentielle à la mesure de vos efforts

-Un programme complet d'avantages sociaux

-Une formation continue sur les produits et services

Prêt à relever le défi?

Prenez la décision, votre avenir vous appartient!



Faites parvenir votre candidature par courrier ou télécopieur à:

Monsieur Bruno Therrien, directeur de division
300, 118ème Rue (suite 300), St-Georges (Québec) G5Y 3E3
Téléphone: (418) 227-8631 Télécopieur: (418) 227-8286

Le Groupe Investors tient à remercier toutes les candidates et tous les candidats de leur intérêt. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues.

Les Condors débute leur saison aujourd'hui

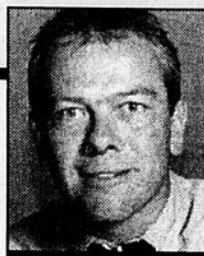
Par **SIMON BUSQUE**

Les Condors du Cégep Beau-Appalaches disputeront leur premier match en saison régulière aujourd'hui en rendant visite aux Spartiates du Vieux-Montréal.

«On s'en va à Montréal pour causer une surprise. On a un bon test à passer mais on est capable. Nos joueurs ont connu un très bon camp. C'est de bon augure en vue de la saison», indiquait l'entraîneur-chef Gaétan Létourneau.

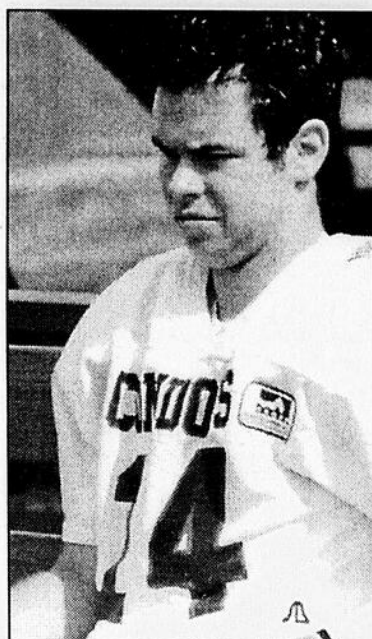
Contre les Diablos

Les Condors ont disputé un match hors-concours contre les Diablos de Trois-Rivières samedi dernier sur le terrain de l'Université Laval et ils l'ont emporté au compte de 17-10. La défensive des Condors a été particulièrement dominante n'accordant qu'un



maigre 40 verges aux Diablos en première demie. «Notre défensive va nous permettre de gagner des matches cette année. On va être très physique», assure l'entraîneur. Les trois secondeurs des Condors, Guillaume Cloutier, Gilbert Guay et Éric Maranda en ont fait voir de toutes les couleurs à leurs adversaires.

En attaque, Philippe Delisle s'est distingué avec deux touchés. Le quart partant Vincent Rodrigue a été victime d'une dislocation de l'épaule au premier quart et son cas est incertain pour samedi. Il a été remplacé par Éric Miller qui a assez bien fait. «En attaque, il nous reste du travail à faire avec nos joueurs de ligne mais ils s'entraînent fort et apprennent rapidement», explique Létourneau.



Le quart Vincent Rodrigue pourrait rater le premier match régulier en raison d'une dislocation de l'épaule.

Avant 248 livres

J'ai acquis une habitude alimentaire pour la vie.

J'ai retrouvé la santé et l'énergie de mes 20 ans.

J'ai perdu du poids sans me sentir au régime, ni prisonnière.

91

livres de perdues

Y'a de quoi sourire!

Après 157 livres

Ma santé s'est améliorée à 100 %.

J'habillais du 20 ans (serré), maintenant j'habille du 10 ans.

Je peux danser des heures sans souffrir du mal de jambes comme avant.

Brigitte Généreux

Changez de ligne... Changez de look...
avec Centre de Santé Minceur®

60 Centres au Québec

St-Georges de Beauce
440, 118e Rue (face au Georgesville)

228-7996

DÉFILÉ

de

Mode

25 ans

qu'on se fréquente

Entrée gratuite

Danoise et café inclus

Dimanche

12 septembre 10h

CARREFOUR
ST-GEORGES

MAIL SECTEUR PROVIGO

8585, Lacroix, Ville Saint-Georges
www.carrefourst-georges.com
418-228-1513

Alain Deschênes a fait une entrée fracassante en triathlon

Par **PIERRE BRETON**



Alain Deschênes a commencé à pratiquer le triathlon cet été et bien que la saison ne soit pas terminée, les résultats qu'il a accumulés jusqu'à présent permettent déjà de le sacrer champion du Québec dans la catégorie des 45-49 ans.

Le triathlon olympique est une discipline exigeante. Le participant doit dans le meilleur temps possible nager sur 1,5 km, parcourir 40 km à vélo et

courir sur une distance de 10 km.

Premier triathlon

Or, à son premier triathlon, celui de Drummondville, Alain Deschênes qui habite maintenant Lévis après avoir résidé longtemps à Sainte-Marie, a réalisé un temps de 2h14. Il a terminé premier. Aux triathlons du lac Brôme et du lac Memphrémagog, il a réalisé des temps semblables et a aussi accaparé la première place. Donc,

même s'il reste encore une épreuve de la coupe Québec à disputer à Montréal en fin de semaine prochaine, Alain Deschênes ne peut plus être détrôné.

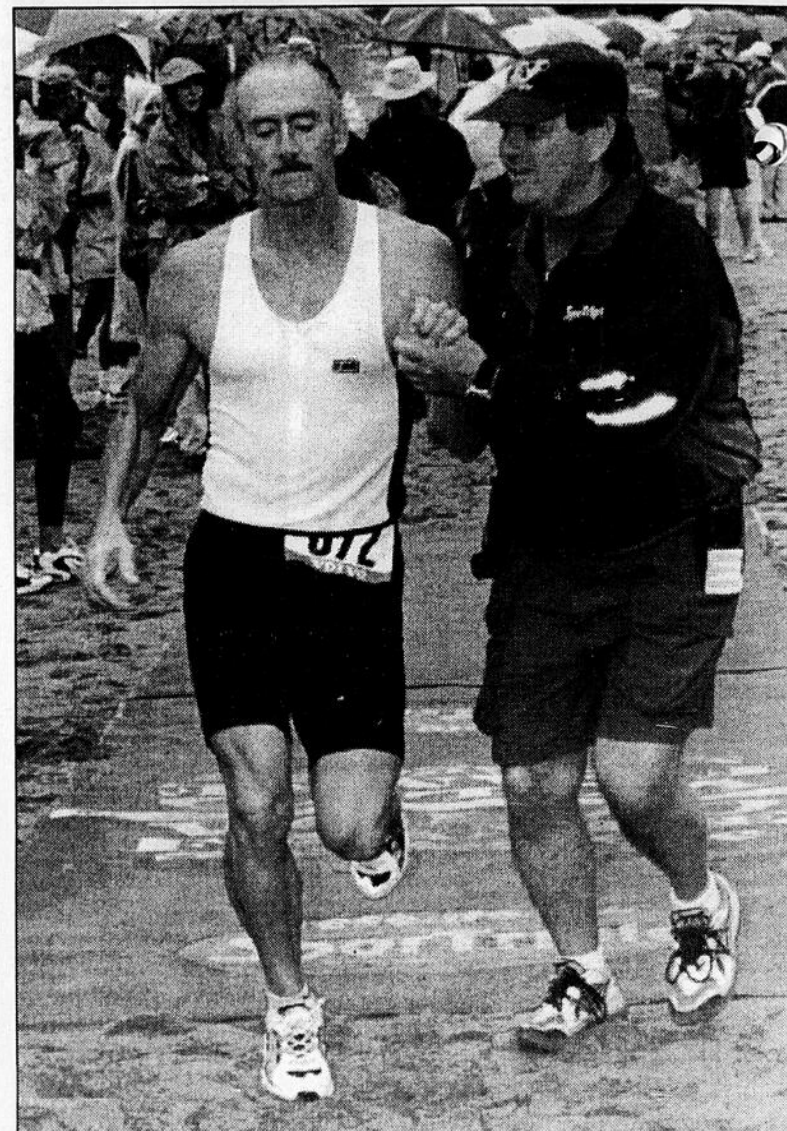
Iron Man

Comme si les épuisants triathlons ne lui suffisaient pas, Alain Deschênes s'est aussi lancé dans les compétitions de type *Iron Man*.

Ces épreuves «hommes de fer» portent bien leur nom. Le participant doit nager sur 3,8 km, pédaler sur 180 km et pour dessert, courir un marathon (42,2 km).

Et bien, à l'*Iron Man* de Montréal en fin de semaine, Alain Deschênes a réalisé un temps de 10h32, ce qui lui a valu le 1er rang chez les 45-49 ans et la 4e place toutes catégories.

Alain Deschênes est maintenant qualifié pour les championnats du monde qui auront lieu à Nice en juin prochain. Il tentera l'aventure s'il peut trouver un commanditaire.



Alain Deschênes à l'arrivée du demi *Iron Man* de Sainte-Agathe. Il est accueilli par le responsable de l'organisation.

BESOIN de STORES?

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

PRIX EXPLOSIFS POUR LA FÊTE DU TRAVAIL!

POUR TOUTE LA SEMAINE!
(FERMÉ LUNDI, 6 SEPT.)

PROFITEZ DE NOS BAS, BAS PRIX DU FABRICANT! NOUS SOMMES IMBATTABLES!

PLUS DE 20 000 STYLES ET COULEURS AUX PLUS BAS PRIX!

STORES VERTICAUX

DERNIÈRE CHANCE!

29⁹⁹

POUR PORTS PATIO

75" x 84"

VERTICAUX en VERTI 31"
1 1/2" x 84" de haut
Modèle «Château»

39⁹⁹

RAIL DE LUXE «GARANT» à VUE

VERTICAUX en PVI de SÉRIE SUPRÊME
«Super qualifié»/à la mesure
Modèle «Capitaine»

49⁹⁹

77" x 84"

RAIL DE LUXE «GARANT» à VUE

STORES VERTICAUX en TISSU
«Luxe»/à la mesure
Modèle «Château»

69⁹⁹

77" x 84"

RAIL DE LUXE «GARANT» à VUE

STORES VERTICAUX PERLES
«Modèle»/à la mesure
Modèle «Château»

89⁹⁹

77" x 84"

STORES en TISSU de LUXE
«Luxe»/à la mesure
Modèle «Château»

99⁹⁹

77" x 84"

STORES VERTICAUX en TISSU TROIS
«Luxe»/à la mesure
Modèle «Château»

129⁹⁹

77" x 84"

TOUTS AUTRES PORTES PATIO À PLUS BAS PRIX!

STORES POUR TOUTES LES PIÈCES... et TOUS LES BUDGETS!

STORES HORIZONTAUX

A partir de **6⁹⁹**

33" x 48"

TOILES DE FENÊTRES

A partir de **9⁹⁹**

23" x 58"

STORES PLEISSÉS et CELLULAIRES

A partir de **29⁹⁹**

23" x 42"

MINI-STORES en ALUMINIUM 1"

• Lames opaques ou défilantes
• Facile à installer
• Modèles «Château»

10⁹⁹

MINI-STORES PERLES 1"

• Facile à installer pour plus d'intimité
• Facile à installer sur la terrasse, remède à la pollution
• Modèles «Château»

15⁹⁹

MINI-STORES DE LUXE en ALUMINIUM 1"

• Plus de couleurs de lames
• Facile à installer sur la terrasse
• Aluminium de 1" qualité
• Modèles en tissu (à la mesure)

29⁹⁹

STORES DE TOILES OPAQUES

Modèle «DELUXE II»

• Vinyfe blanc opaque à spots/au 8 ou 1/3 plus
• Levables, disponibles en 13 formats

A partir de **9⁹⁹**

28 1/2" x 54" 29 1/2" x 70" 19⁹⁹

31 1/2" x 70" 33 1/2" x 82" 24⁹⁹

37 1/2" x 82" 39 1/2" x 94" 27⁹⁹

43 1/2" x 94" 45 1/2" x 106" 31⁹⁹

49 1/2" x 118" 51 1/2" x 130" 32⁹⁹

STORES PLEISSÉS à INTIMITÉ MOYENNE

Modèle «Lévi»

Faits sur mesure

A partir de **39⁹⁹**

STORES PLEISSÉS SIMULI-LIN

Modèle «Madagascar»

Faits sur mesure

A partir de **54⁹⁹**

STORES CELLULAIRES

Modèle «Madagascar»

Faits sur mesure

A partir de **79⁹⁹**

STORES CELLULAIRES

Modèle «Sahel»

Faits sur mesure

A partir de **89⁹⁹**

STORES de BOIS

BOIS VÉRITABLE

44⁹⁹

A partir de **44⁹⁹**

23" x 42" 30" x 64" 43" x 64"

44" x 64" 87" x 64" 128"

67" x 64" 89" x 64" 128"

25" x 64" 32" x 64" 40" x 64"

26" x 64" 34" x 64" 40" x 64"

73" x 64" 93" x 64" 130"

75" x 64" 99" x 64" 130"

77" x 64" 35" x 64" 52" x 64"

78" x 64" 102" x 64" 151"

20" x 64" 36" x 64" 58" x 64"

81" x 64" 108" x 64" 169"

20" x 64" 39" x 64" 60" x 64"

84" x 64" 113" x 64" 174"

Stores de bois véritable **Natura**

• 4 couleurs décoratives
• Teintes et variétés à l'heure
• À l'heure

Bas prix! Sélection! Service!

Seul le Marché du Store peut vous offrir les meilleurs prix parce qu'il est le plus grand manufacturier au pays!

Le Marché du Store offre une gamme complète de 20,000 styles et couleurs qui sauront plaire à votre décor!

Le Marché du Store fabrique vos stores sur mesure en un temps record... souvent en moins de 24 hres!

RABAIS BONI

AU-DELA DE NOS BAS PRIX DU FABRICANT

10\$ DE RABAIS SUR TOUT ACHAT DE 50\$ OU PLUS

20\$ DE RABAIS SUR TOUT ACHAT DE 100\$ OU PLUS

50\$ DE RABAIS SUR TOUT ACHAT DE 250\$ OU PLUS

100\$ DE RABAIS SUR TOUT ACHAT DE 500\$ OU PLUS

UN SEUL COUPON PAR CLIENT, DOIT ÊTRE PRÉSENTÉ LORS DE L'ACHAT. NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE. NON VALABLE AU CENTRE DE LIQUIDATION.

PLUS DE 100 SUPERS MAGASINS ...DONT UN PRÈS DE CHEZ VOUS!

- Succ. No.25 SAINT-GEORGES -
9000, boul. Lacroix • Tél. 228-0067
(près du Pizza Hut, près de Sobeys)

Montréal • Laval • Longueuil • Montérégie • Estrie • Centre du Québec
Ville de Québec • Beauce • Saguenay • Outaouais • Ontario • New York
New Jersey • Virginie • Pennsylvanie • Delaware • Michigan • Maryland

LE MARCHÉ DU STORE

100 Marques Agréées de Made in Canada, Inc.

VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS • PAIEMENT DIRECT (INTERAC) • CHÈQUES ACCEPTÉS

MOISSONNAGE

V.M.F.

BATTAGE DE GRAIN À FORFAIT

NOUS VOUS OFFRONS LA POSSIBILITÉ DE BATTRE VOS GRAINS DE MAÏS • SOYA • CÉRÉAL

PRIX À L'ACRE OU À L'HEURE

INFORMATION: (418) 464-2301
CELL.: 226-8038

QUER 4.1/2, grand, au 156 Perrasault, 3e
cher, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
service d'intercom, moon, remise intérieure
d'animaux. Aussi à 156 Perrasault, grand,
cher et 1 demi sous-sol, n/c, n/r, n/m, 1er
com, remise int., et 1er juillet, 510\$/mois.
d 4.1/2, très propre. Contacter 824-8511 ou
5653 (Nathalie).

QUER 4.1/2, grand, endroit tranquille, bien
héilé, semi-sous-sol, n/c, n/r, n/m, stores four-
tout blanchis, lavage, sèche-linge, 1er juillet,
de lavage, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
d'animaux. Aussi à 156 Perrasault, grand,
825-2473 ou 825-3405

QUER 4.1/2, grand, très propre, frais peinture,
repose-nuq, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
QUER 4.1/2, grand, très propre, frais peinture,
repose-nuq, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.

99-F150 XLS 4X4 SUPERCAB

V8, Triton, automatique, O/D, clima-
tiseur, AM/FM cassette, 4 portes,
siège 60/40, pneus lettré
tout-terrain

Prix suggéré
31968\$

26799\$
Rabais 8167\$



QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.

PLUS DE 40 VÉHICULES NEUFS À LIQUIDER

QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.

98-FORD WINDSTAR GL

V6, 3.8 L, automatique O/D, climati-
sation grand débit, mags, vitres,
barrures, régulateur, volant
inclin., porte-bagages

Spécial

20498\$



QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.

MAURICE LECLERC

9 ans d'expérience
Toujours aussi dévoué!

774-9801 bureau
774-6801 maison

QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.

97-FORD RANGER SUPERCAB XL

moteur 4.0 L, automatique,
overdrive, différentiel barré,
mags, seulement 23 400 km

Beau comme neuf!

15997\$



QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.

94-CHEVROLET ASTRO SLE

allongé, V6, 4.3 L,
automatique,
overdrive,
très propre,
bien équipé

24997\$



QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.

97-GRAND CHEROKEE LAREDO

4 portes, 4X4, 6 cylindres, tout équipé,
climatiseur, marche-pieds,
console, 39 000 km,
comme neuf

Spécial

24997\$



QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.

97-EXPLORER XLT 4X4

V6, 200HP, climatiseur, tout équipé,
mags et bien plus.

Faites votre offre!



QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.
QUER 4.1/2, n/c, n/r, n/m, 1er juillet, 510\$/mois.

A LOUER
1780 BOUL. FOREST
825-2382

5 1/2 très beau, immeuble de qualité,
endroit paysagé,
lav./sèche-linge, chauffage central,
entree, parking, payant, libre Ter juin. Demande
références.

825-2382

99-LINCOLN CONTINENTAL

moteur Inteck, 32 valves, tout équipé,
toit ouvrant, groupe confort
premium, chaîne audiophile
Alpine et bien plus...

Prix suggéré
59483\$

47999\$
Rabais 11784\$

chauffe, fourniture, station, ascenseur, libre immédiatement



A LOUER 5.1/2, situé rue St-Jacques, 545\$/mois
chassée, n/c, n/r, n/m, 545\$/mois
intérieure au sous-sol. Cont. Réal au: 825-5044 (soir)

A LOUER 5.1/2, tout blanc,
interieur, stat. déneigé, services, rabais pour juillet

A LOUER 5.1/2, très grand, moderne, dans u
haut, avec cour arrière, beaucoup de rangement,

Entretien inclus
4 ans/100 000 km

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

825-4086 LA PAIX

VERITABLES VOYANTES HAU
3.79\$/min. (aucun minimum) au: 1-900-451-0575

BEAUCEVILLE AUTO 2000
AMOUR - AMITIE
AGENCE DE RENCONTRE CUPID

99-EXPLORER XL 4 PORTES XL

V6, 4.0 L, OHV, auto., 5 vitesses, surmultipliée,
groupe commodité, groupe décor,
jantes d'aluminium, pneus lettrés
15", tout-terrain, tout équipé

Prix suggéré
35889\$

29299\$
Rabais 6590\$

6395, 24 heures, 4 minutes, 18+, vu

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400

1-900-830-4400



BRUNO BLAIS
13 ans d'expérience
Un vrai pro!
774-9801 bureau
774-3866 maison



ALAIN CARRIER
14 ans d'expérience
Un homme de confiance!
774-9801 bureau
228-0481 maison



96-CHEVROLET BLAZER 4 PORTES

V6, 4.3 L Vortec, automatique,
overdrive, climatiseur, bien
équipé, cruise, volant

Comme neuf! A voir!

774-9801 bureau
225-7444 maison

774-9801 bureau

225-7444 maison

774-9801 bureau

225-7444 maison

774-9801 bureau

225-7444 maison

774-9801 bureau

225-7444 maison

774-9801 bureau

225-7444 maison

774-9801 bureau

225-7444 maison

774-9801 bureau

225-7444 maison

774-9801 bureau

225-7444 maison

774-9801 bureau

225-7444 maison



97-FORD F150

seulement 38 000 km,
bal, gar. 25 août 2000

Spécial

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

15997\$

PLUS DE 40 VÉHICULES USAGÉS EN INVENTAIRE

774-9801 bureau
228-1011 maison

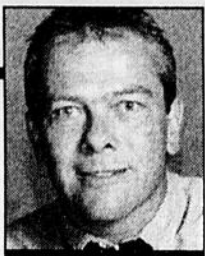
407, 1re Avenue Renault, Beauceville Est

774-9801 bureau
228-1011 maison

774-9801 bureau
228-1011 maison

Les Dragons ont craché le feu!

Par **SIMON BUSQUE**



Les Dragons de la Chaudière ont craché le feu samedi dernier et disposé facilement des Hornets de Sun Youth au compte de 32-14 lors d'un match disputé au

terrain de la Polyvalente de Saint-Georges.

De l'avis même de l'entraîneur-chef Marc Sauvé, les Dragons

ont disputé leur meilleur match cette saison. «Contrairement à la semaine précédente, on a joué une bonne partie à tous les niveaux. Les joueurs ont bien effectué les jeux de base et ont été très disciplinés en écopant seulement 30 verges de punitions. On n'a aussi accordé aucun revirement aux visiteurs», analysait l'entraîneur.

Enrico Bluteau fut la grande vedette offensive avec trois touchés, les autres allant à Patrick Gosselin et Nicolas Morissette. Ces deux derniers ont aussi amassé respectivement 112 et 96 verges de gains. Le quart-arrière Maxime Poulin a complété huit de ses 16 passes pour des gains aériens de 108 verges.

match aujourd'hui (samedi) à 14h à Saint-Georges. Ils accueilleront les Bulldogs de Laval qui présentent le même dossier (deux victoires et une défaite) que la troupe beauceronne. L'enjeu de cette rencontre sera l'exclusivité du troisième rang de la Ligue Midget AAA.

«Nous voulons terminer parmi les trois premières positions et c'est ce genre de match qu'il faut remporter», indique l'entraîneur.

En avant-midi samedi, à compter de 10h30, les Dragons cadets disputeront le premier match de leur histoire en accueillant le Séminaire St-François de Cap-Rouge.

En défense, Daniel Bolduc et Marco Pépin ont réussi neuf et sept plaquages. Richard Larivière a aussi réussi quatre plaquages et une interception en plus de recouvrir un ballon.

Un gros match

Les Dragons disputent un gros

Le Grand Lancement



2000

Toujours plus loin.

ALTIMA GXE

automatique



300\$ / MOIS

LOCATION 36 MOIS

MAXIMA GXE

Option agrément



400\$ / MOIS

LOCATION 36 MOIS

PATHFINDER XE

manuel



400\$ / MOIS

LOCATION 36 MOIS

Transport et préparation inclus,
25 000 km par année

Comptant pour l'Altima 2595\$ - Maxima 4495\$ - Pathfinder 3995\$

SIROIS NISSAN INC.

11280, 2e avenue, St-Georges-Est — Tél.: 228-9708 - 228-9709



Enrico Bluteau a inscrit l'un de ses trois touchés de la rencontre en fin de première demie.

DEVENEZ CONSULTANT À TEMPS PARTIEL OU À TEMPS PLEIN

Il vous est possible de gagner des revenus substantiels à temps partiel ou à temps plein comme **CONSULTANT** en travaillant de votre maison ou de votre bureau. Les honoraires moyens chargés par les consultants sont actuellement de 157\$ l'heure. Assistez à ce séminaire et transformez vos soirées et vos fins de semaine (ou à plein temps) en une source de revenus exceptionnels et atteignez le prestige et la reconnaissance d'être professionnel. Les besoins de consultation croissent actuellement à un rythme de plus de 20% annuellement.

QUI DEVRAIT ASSISTER À CE SÉMINAIRE? Tous les hommes et toutes les femmes qui ont acquis des connaissances au cours de leur vie soit par éducation ou par expérience: administrateurs, ingénieurs, éducateurs, spécialistes en ressources humaines, militaires à la retraite, étudiants diplômés, auteurs, retraités, professionnels de la vente et du marketing, spécialistes en informatique, comptables, spécialistes de l'immobilier, avocats, notaires, bref: toute personne intéressée à profiter de l'actuelle demande croissante de consultants.

CE QUE VOUS APPRENDREZ DURANT CES 6 HEURES: Comment établir vos honoraires - Comment vendre vos connaissances - Comment établir votre pratique de consultant - Comment établir un besoin permanent pour vos services - Comment éviter de donner vos connaissances gratuitement - Les 9 situations qui requièrent les services de consultants - Comment créer une demande pour vos services - Contrat de performance - Facturation / collection / contrats - Savoir quand refuser un contrat de consultation - Les opportunités offertes par les gouvernements - et beaucoup d'autres points.

Samedi 11 septembre
de 9h à 16h
Hôtel Plaza Québec
3031, boulevard Laurier
Sainte-Foy

Prix: 250\$ + taxes (matériel de cours,
coffret de cassettes et diner inclus)
Réservez dès maintenant au
(450) 679-0261
Groupe Forsythe International Inc.

Le tournoi rapporte 27 000 \$ à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin



(MR) La 6e édition du tournoi de golf de la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin a rapporté 27 050 \$. Un résultat qui dépasse l'objectif de 25 000 \$ que s'était fixé le président du comité organisateur, M. Denis Thibodeau (photo). Celui-ci souligne la générosité des 56 commanditaires des trous et des 308 golfeurs et golfeuses (ils étaient 345 au souper). «Je tiens à remercier les amis de la Fondation, les membres du comité et son équipe de bénévoles», a dit M. Thibodeau avant de remettre le chèque au président de la Fondation, Me Roger Doyon.

CLUB VOYAGES

EXCLUSIF
NOLITOUR
VACANCES

Réservez avant le 31 octobre,
profitez de nos rabais exclusifs et
obtenez 100 milles Air Miles en prime.
Rabais négociés spécialement par nous, pour vous!

Quelques suggestions, juste pour vous tenter...

pour 1 sem. occ. double, formule "Tout compris", taxes incl.
aussi disponibles en séjours 2 sem. avec rabais équivalents

Colombie - Santa Marta Seulement **969\$** au lieu de **4419\$**

Decameron Gran Galeon *** Entre le 5 janvier et le 1er février - Obtenez 138 milles

Vénézuéla - Margarita Seulement **959\$** au lieu de **4059\$**

Margarita Village *** Entre le 5 janvier et le 8 février - Obtenez 138 milles

Club - Varadero Seulement **779\$** au lieu de **879\$**

del Sur *** Entre le 5 et le 18 janvier - Obtenez 131 milles

Mexique - Acapulco Seulement **989\$** au lieu de **4089\$**

Hôtel Majestic *** Entre le 5 janvier et le 8 février - Obtenez 139 milles



Venez nous visiter:
www.clubvoyages.com
www.voyagesdegroupe.com



LA PASSION DES VOYAGES!

CLUB VOYAGES ALLIANCE

11400, 1re Avenue, Place Centre-Ville
228-8081 / 228-0968
Courriel: voyalli@globetrotter.net

CLUB VOYAGES SARTIGAN

10500, 1re Avenue
228-2747
Courriel: voyasarti@globetrotter.net

Détentrices d'un permis provincial

271781

Croissance

Le bulletin d'information du Service de formation sur mesure et d'entrepreneurship du Cégep Beauce-Appalaches



PROGRAMMATION AUTOMNE 1999

Inscription valide en tout temps:
au 228-8896 poste 235 ou
par télécopieur au 228-2520 ou
par courrier électronique:
sentrep@cegebceapp.qc.ca

Visitez notre
site WEB:
www.cegebceapp.qc.ca

1. Formation spécialisée pour gestionnaires et techniciens en informatique

| Titre | Durée | Date | Hrs | Coût |
|---------------------------------------|---------|------------------|--------------|--------|
| Passage informatique à l'an 2000 | 1 jour | 15 oct. | 9h00 à 16h00 | 75 \$ |
| S'initier aux réseaux | 2 jours | 2-9 oct. | 8h30 à 16h30 | 250 \$ |
| Windows NT 4.0 (server + workstation) | 4 jours | 12-13-14-15 oct. | 8h30 à 16h30 | 500 \$ |
| Visual Basic 5 | 3 jours | 6-13-20 nov. | 8h30 à 16h30 | 500 \$ |
| Programmation C++ | 3 jours | 16-23-30 oct. | 8h30 à 16h30 | 500 \$ |
| Comprendre Java | 1 jour | 27 nov. | 8h30 à 16h30 | 150 \$ |

2. Informatique

| Titre | Durée | Jour | Début | Heures | Coût |
|--|---------|-----------|------------|--------------|--------|
| Présentation des logiciels Microsoft | 1 jour | Vendredi | 17 sept. | 9h à 16h | 60 \$ |
| Windows 95 | 15 hres | Lundi | 27 sept. | 19h à 22h | 125 \$ |
| | 15 hres | Mardi | 9 nov. | 19h à 22h | 125 \$ |
| | 2 jours | Ma-Me | 12-13 oct. | 8h30 à 16h30 | 125 \$ |
| Windows 98 | 15 hres | Mardi | 28 sept. | 19h à 22h | 125 \$ |
| | 15 hres | Jeudi | 11 nov. | 19h à 22h | 125 \$ |
| Word 97 (débutant) | 15 hres | Mardi | 28 sept. | 19h à 22h | 125 \$ |
| (débutant) | 15 hres | Mercredi | 10 nov. | 19h à 22h | 125 \$ |
| (intermédiaire) | 15 hres | Mardi | 9 nov. | 19h à 22h | 125 \$ |
| (débutant) | 2 jours | Jeu.-Ven. | 14-15 oct. | 8h30 à 16h30 | 125 \$ |
| Excel 97 (débutant) | 15 hres | Mercredi | 29 sept. | 19h à 22h | 125 \$ |
| (débutant) | 15 hres | Lundi | 8 nov. | 19h à 22h | 125 \$ |
| (intermédiaire) | 15 hres | Mercredi | 10 nov. | 19h à 22h | 125 \$ |
| (débutant) | 2 jours | Jeu.-Ven. | 11-12 nov. | 8h30 à 16h30 | 125 \$ |
| Access 97 (débutant) | 15 hres | Lundi | 27 sept. | 19h à 22h | 125 \$ |
| (intermédiaire) | 15 hres | Lundi | 8 nov. | 19h à 22h | 125 \$ |
| (débutant) | 2 jours | Jeu.-Ven. | 2-3 déc. | 8h30 à 16h30 | 125 \$ |
| PowerPoint 97 | 15 hres | Mercredi | 5 oct. | 19h à 22h | 125 \$ |
| | 2 jours | Jeu.-Ven. | 25-26 nov. | 8h30 à 16h30 | 125 \$ |
| Initiation Outlook 97 (Messagerie électronique, agenda, gestion de contacts, de notes et de tâches) | 6 hres | Mercredi | 10 nov. | 19h à 22h | 100 \$ |
| | 1 jour | Vendredi | 15 oct. | 9h à 16h | 100 \$ |
| MS Project 95 | 2 jours | Jeu.-Ven. | 14-15 oct. | 8h30 à 16h30 | 150 \$ |
| Naviguer sur Internet et la messagerie électronique | 15 hres | Mercredi | 29 sept. | 19h à 22h | 125 \$ |
| Photoshop version 5.0 | 15 hres | Lundi | 27 sept. | 19h à 22h | 150 \$ |
| QuarkXpress version 4.0 | 15 hres | Mardi | 9 nov. | 19h à 22h | 150 \$ |
| Conception d'une page WEB | 15 hres | Mardi | 9 nov. | 19h à 22h | 150 \$ |
| | 2 jours | Jeu.-Ven. | 14-15 oct. | 8h30 à 16h30 | 150 \$ |
| Logiciel de comptabilité Maximum | 1 jour | Vendredi | 15 oct. | 8h30 à 16h30 | 100 \$ |
| Logiciel de vente Prospect | 1 jour | Vendredi | 15 oct. | 8h30 à 16h30 | 100 \$ |

3. Gestion des ressources humaines

| | | | | | |
|--|----------|-----------|------------|--------------|--------|
| Formation de formateur agréé (Reconnaissance émise par Emploi-Québec) | 140 hres | Jeu.-Ven. | 28 oct. | 8h30 à 16h30 | 990 \$ |
| La formation des formateurs internes (Préparation et animation de formation) | 2 jours | Jeu.-Ven. | 4-5 nov. | 8h30 à 16h30 | 150 \$ |
| Travail et consolidation d'équipe | 2 jours | Jeu.-Ven. | 18-19 nov. | 8h30 à 16h30 | 150 \$ |
| Gestion du temps | 1 jour | Vendredi | 3 décembre | 8h30 à 16h30 | 100 \$ |
| Résolution de problèmes et prises de décision efficace | 2 jours | Jeu.-Ven. | 7-8 oct. | 8h30 à 16h30 | 150 \$ |

4. Ventes et communications

| | | | | | |
|---|---------|-----------|------------|--------------|--------|
| L'art de négocier dans le domaine de la vente | 15 hres | Lu-Me | 27 sept. | 8h30 à 16h30 | 150 \$ |
| Service après vente | 15 hres | Jeu.-Ven. | 21-22 oct. | 8h30 à 16h30 | 150 \$ |
| Techniques de vente | 15 hres | Mercredi | 10 nov. | 19h à 22h | 150 \$ |
| | 2 jours | Jeu.-Ven. | 7-8 oct. | 8h30 à 16h30 | 150 \$ |
| Accueil téléphonique et éthique | 2 jours | Jeu.-Ven. | 11-12 nov. | 8h30 à 16h30 | 150 \$ |

5. Gestion financière

| | | | | | |
|---|---------|----------|--------|-----------|--------|
| Gérez vos placements (Initiation à la gestion des portefeuilles de valeurs mobilières et au fonctionnement des marchés financiers) | 30 hres | Mercredi | 6 oct. | 19h à 22h | 250 \$ |
|---|---------|----------|--------|-----------|--------|

6. Production manufacturière

| | | | | | |
|--|---------|-----------|----------|--------------|--------|
| Les technologies PVA (Comparer et choisir une technologie de production à valeur ajoutée) | 14 hres | Jeu.-Ven. | 4-5 nov. | 8h30 à 16h30 | 250 \$ |
| Gestion des stocks et des approvisionnements | 15 hres | Lundi | 4 oct. | 19h à 22h | 150 \$ |

7. Tourisme

| | | | | | |
|------------------------------------|--------|----------|---------|----------|-------|
| Marketing (publicité et promotion) | 1 jour | Vendredi | 15 oct. | 9h à 16h | 60 \$ |
| Conception d'un forfait | 1 jour | Vendredi | 12 nov. | 9h à 16h | 60 \$ |

8. Imprimerie

| | | | | | |
|------------------------------------|---------|----------|---------|-----------|--------|
| Estimation des coûts en imprimerie | 24 hres | Mercredi | 6 oct. | 18h à 22h | 240 \$ |
| Vente de produits d'imprimerie | 15 hres | Mercredi | 17 nov. | 19h à 22h | 150 \$ |

9. Autres

| | | | | | |
|------------------------|---------|-----------|------------|--------------|--------|
| Services aux sinistrés | 14 hres | Jeu.-Ven. | 14-15 oct. | 8h30 à 16h30 | 200 \$ |
| Lecture rapide | 15 hres | Mercredi | 27 oct. | 19h à 22h | 150 \$ |

Le Service de formation sur mesure et d'entrepreneurship du Cégep Beauce-Appalaches

1055, 116e Rue Est, Ville de Saint-Georges (Québec), G5Y 3G1

Tél.: (418) 228-8896 poste 235 Fax: (418) 228-2520

Courriel électronique: sentrep@cegebceapp.qc.ca

272050-1

RABAIS 40%



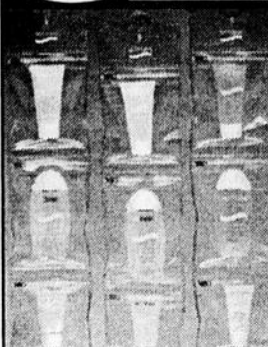
**CHANDAIL OU
CARDIGAN EN
CHENILLE À MAILLE
TORSADÉE, EN
TAILLES 2-16**

Filles 2-3X. Rég. Sears 19,99-22,99. Chac.
11,99 - 13,79
Filles 4-6X. Rég. Sears 22,99-24,99. Chac.
13,79 - 14,99
Filles P-G(7-16). Rég. Sears 27,99-29,99. Chac.
16,79 - 17,99

Les coloris, tailles et styles peuvent varier selon les magasins

Vous pourriez gagner des billets V.I.P. pour un concert des Backstreet Boys

SEARS



présente
BIO THERM AQUATRIOS

Les ensembles complets de soin du visage en 3 étapes pour chaque type de peau. Présenté dans une pochette en vinyle attrayante, Aquatrios rend la peau rayonnante de santé. 3 ensembles: peau sèche, peau normale et mixte ainsi que peau mixte et grasse. Chacun.

32\$



RABAIS 25%

VÊTEMENTS DE SPORT

VÊTEMENTS DE SPORT
ADIDAS, NIKE,
REEBOK^{MD} ET
EVERLAST^{MD}
POUR FEMMES

RABAIS 33%

**TOUS LES VÊTEMENTS NEVADA^{MD}
POUR BÉBÉS**



Le choix comprend: hauts en jersey, hauts molletonnés, pulls et pantalons, salopettes, combinaisons et vestes en denim. Tailles 16 à 30 lb.

Rég. Sears 9,99 - 34,99. Ch.

**6,66\$ -
23,32\$**

Le choix varie selon les magasins

RABAIS 30%

**TOUS LES JEANS NEVADA EN
DENIM POUR HOMMES**



Dernière semaine pour épargner! Jeans de coupes décontractées, mince, ample, classique et très ample. Tailles, longueurs variées.

Rég. Sears 39,97 - 49,99. Ch.

**27,97\$ -
34,99\$**

Jendis fous 17h à 21h

- 50% additionnel sur toutes les fournitures scolaires en liquidation
- 50% additionnel sur tous les jouets en liquidation
- 19,99\$ sur un choix de liquidation de manteaux et d'ensembles 2 pièces pour l'automne
- 4,99\$ sur pantalons en toile NIKE et REEBOK



*** N'oubliez pas nos prix de présence entre 17h et 21h ***

RABAIS 277⁹⁹\$

**BATTERIE DE 10 PIÈCES 'SAVOY' TOUT
POUR LA MAISON GOURMET^{MD}**

- * Fini facile à nettoyer
- * 3 couches d'acier inoxydable
- * Couverts empilables
- * Garantie de 25 ans; détails en magasin
- * Poignées isolantes

222\$

RÉG. SEARS
499,99\$



369\$

**ASPIRATEUR-TRAÎNEAU
KENMORE^{MD}**

- * Plus bas prix de l'année
- * Electrobrosse exclusive à dégivrage rapide
- * Poignée à prise facile
- * Protecteur de surcharge
- * Tuyau pivotant sur 360°

**RABAIS
230\$**

RÉG. SEARS
599,99\$



849\$

**CUISINIÈRE KENMORE DE 30 POUCES
DESSUS CERAN^{MD}
RABAIS 250\$**

Programmeur électronique. N° 65293. Rég. Sears 1099,99\$

Aussi avec four autonettoyant et à convection



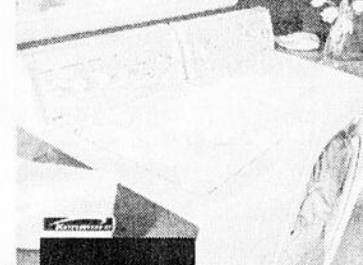
Maintenant 1098\$

**LAVEUSE ET SÈCHEUSE KENMORE^{MD}
SUPER CAPACITÉ PLUS**

Laveuse à 19 programmes. Rég. Sears 879,99\$ **649\$**

Sècheuse à 12 programmes. Rég. Sears 599,99\$

449\$



RABAIS 300\$

RÉFRIGÉRATEUR KENMORE DE 18,1 PI³
Section congélateur en haut. Insonorisation. 3 demi-tablettes et paniers coulissants en verre à rebord. Blanc. N° 68862.

Rég. Sears
1199,99\$

899\$

Aussi en noir et amande



RABAIS 100\$

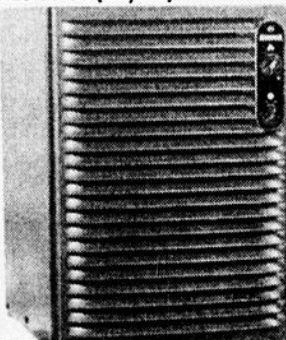
**DÉSHUMIDIFICATEUR KENMORE DE 45
CHOPINES É.-U. (21,3 L)**

Aide à protéger la maison des dégâts causés par l'humidité. Humidistat automatique et arrêt en cas de trop-plein. N° 25045.

Rég. Sears 399,99\$

299⁹⁹\$

RIEN QUE 25\$* PAR MOIS



RABAIS 500\$

**TRACTEUR DE PELOUSE
CRAFTSMAN DE 19 HP**

Moteur 'Platinum' de Briggs & Stratton à deux cylindres, système 'Turbo Cool'. Boîte à 6 vitesses plus marche arrière. Garantie de 2 ans; détails en magasin.

Rég. Sears 2499,99\$

1999⁹⁹\$

RIEN QUE 166,67\$* PAR MOIS



188\$

**OUVRE-PORTE DE GARAGE CRAFTSMAN^{MD}
DE 1/2 HP**

* Coupon (à poster) pour dispositif d'entrée sans clé en prime * (Rég. Sears 49,99)
* Moteur de 1/2 HP entraîné par chaîne * A code toujours changeant security
* Au plus bas prix de la saison * Deux émetteurs à 3 fonctions sont inclus

N° 18857.
Rég. Sears
289,99



**Avec la carte Sears, PAS DE PAIEMENT AVANT UN AN
POUR TOUS LES GROS APPAREILS MÉNAGERS**

Pas de paiement jusqu'en septembre 2000, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200\$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des aspirateurs, machines à coudre, articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 26 septembre 1999. Renseignez-vous.

SAINT-GEORGES DE BEAUCE, Carrefour St-Georges • 418-228-2222

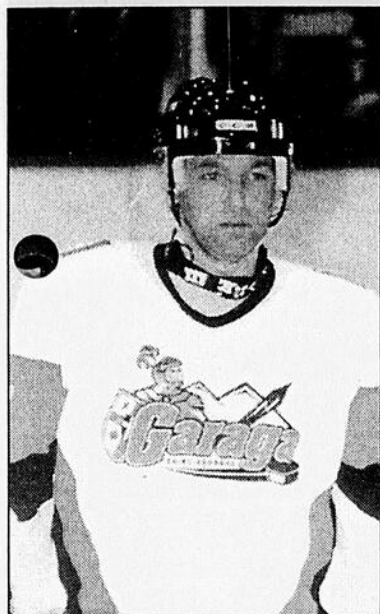


PAIEMENT DIFFÉRÉ

**LIVRAISON
PROFESSIONNELLE
GRATUITE**

Les jeunes forcent la main aux dirigeants du Garaga

Par **SIMON BUSQUE**



André Côté n'aura disputé qu'une seule saison dans l'uniforme du Garaga.

Il faudra attendre après les deux rencontres de la fin de semaine avant de savoir quels seront les derniers joueurs retranchés au camp d'entraînement du Garaga.

De jeunes joueurs connaissent un assez bon camp pour forcer la main aux dirigeants de l'équipe. C'est entre autres le cas pour Marco Lachance et Thomas Quirion de Saint-Gédéon, Vincent Carrier de Saint-Éphrem, Patrick Laberge de Saint-Georges et Dave Fournier de Montmagny. Le gardien Laberge sait qu'il n'y a pas de place pour lui pour le moment mais il prouve qu'il peut tenir son bout dans le semi-pro.

Les attaquants Lachance et Quirion gagnent aussi des points et pourraient donner un coup de pouce à l'équipe en cours d'année. Mais le défenseur Carrier a été la grande révélation du camp même s'il est encore d'âge junior. Le jeune homme a montré qu'il n'avait pas froid aux yeux et qu'il peut fort bien se dé-

brouiller dans ce calibre. «C'est un joueur qu'on va voir avec nous autres un jour», assure le directeur gérant, Martin Giguère.

Dave Fournier a pour sa part impressionné du côté pugilistique en remportant ses deux combats à Pont-Rouge. C'est un autre joueur qu'on pourrait voir aux alentours de l'équipe sous peu.

Guimond signe

Par ailleurs, Mike Guimond a officiellement signé son contrat avec le Garaga confirmant du même coup la transaction qui a envoyé le défenseur Daniel Germain à Pont-Rouge. Guimond a d'ailleurs fait sentir sa présence contre les Coyotes de Thetford en livrant deux combats aux frères Pierre et Philippe Morin. Guimond apportera beaucoup de robustesse à la formation tout en pouvant évoluer sur une base régulière.

Le Garaga a aussi annoncé qu'il n'avait pu conclure une transaction avec le Caron & Guay de Beaupré

pour garder les services d'André Côté. «Beaupré voulait obtenir un de nos jeunes joueurs et nous n'étions pas prêts à en céder un en retour d'un vétéran de 38 ans», explique le directeur-gérant.

Le Garaga a aussi échangé Steve Létourneau à Jonquière en retour de considérations futures. «Il voulait jouer dans le semi-pro et Jonquière lui offrira la possibilité de le faire», précise Martin Giguère.

Enfin, Maxime Jean devrait disputer un premier match hors-con-

cours en fin de semaine, lui qui soignait une légère blessure.

Deux victoires

Le Garaga a remporté ses deux premiers matches hors-concours au compte de 3-1 sur Pont-Rouge et de 6-1 sur Thetford-Mines. Ce dernier match est fort peu significatif puisque les Coyotes alignaient une dizaine de recrues. Alain Roy en a tout de même profité pour compter deux buts alors que c'est Patrick Laberge qui protégeait la forteresse du Garaga. Frédéric Vermette a aussi compté deux buts en fin de semaine.

Les Commandeurs commencent ce vendredi

Par **SIMON BUSQUE**

Les Commandeurs de Lévis entreprendront leur saison régulière le vendredi 10 septembre à 20h en accueillant les Estacades du Cap de la Madeleine.

La direction de l'équipe promet des cérémonies d'ouverture hautes en couleur d'autant plus que la formation devrait être des plus compétitive cette année.

Les Commandeurs disputaient deux matches hors-concours en fin de semaine dernière et ils ont subi un revers 5-2 contre Jonquière et remporté une victoire de 5-3 contre Magog portant leur fiche à trois gains, autant d'échecs et un match nul en matches pré-saison.

Le défenseur Mathieu Boulet de Saint-Benjamin a fort bien fait avec une récolte de quatre mentions d'assistance. Nicolas Laplante de Saint-Georges a aussi compté un but.

Les Commandeurs terminent leur calendrier pré-saison aujourd'hui (samedi) en rendant visite à Jonquière.

AVIS SPÉCIAL AUX ACÉRICULTEURS

Waterloo - Small présente

La grande journée portes ouvertes dans le cadre de l'ouverture officielle de

Équipement d'Érablière Richard Lapointe Inc.

Samedi 11 septembre 1999 de 12h00 à 19h00

Dimanche 12 septembre 1999 de 11h00 à 17h00

Venez voir sur place les évaporateurs Waterloo-Small et rencontrer les techniciens et représentants de la compagnie pour répondre à vos questions.

Venez profiter des spéciaux d'ouverture sur tout le matériel acéricole durant ces deux jours

Bienvenue à tous !

221, rue Principale, Saint-Victor
418-588-7084

info CINÉ-PARC

REVIVEZ VOS PREMIÈRES VIBRATIONS

FOLIES DE GRADUATION

Un groupe d'amis font un pacte pour détruire leur virginité au plus tard la nuit de graduation. Dans leurs tentatives indignes d'accomplir cette mission, ils viennent à quelques réalisations étonnantes et souvent émouvantes au sujet d'eux-même, de leurs amitiés, de leurs notions de l'amour et de leurs relations avec le sexe opposé.

OFFREZ-VOUS DU CINÉMA À LA BELLE ÉTOILE

CINÉ PARC
St-Georges 228-8383

SPÉCIAL DU JEUDI 8\$ PAR AUTO

VEND. À JEUDI: 3 AU 9 SEPTEMBRE (7 SOIRS)

ECRAN 1 **G**

"TOUT SIMPLEMENT HILARANT!"
STEVE MARTIN EDDIE MURPHY
BOWFINGER

ECRAN 2 **13**

PLUS GROS.
PLUS INTELLIGENT.
PLUS VITE.
PLUS CRUEL.
TERREUR SOUS LA MER
WILL SMITH **G**
LES MYSTÈRES DE L'OUEST

2e FILM **FOLIES DE GRADUATION** REVIVEZ VOS PREMIÈRES VIBRATIONS

BIENTÔT: MARIÉ EN FUIITE - PROJET BLAIR, ETC.

Le Cinéma

Facteur Éolien

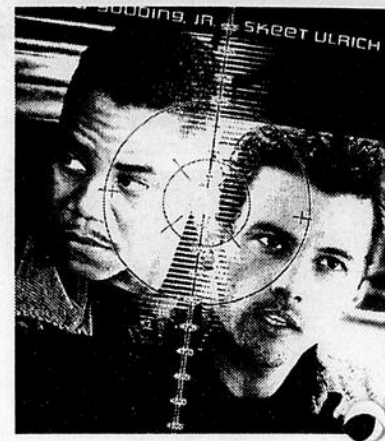
Par **ANDRÉ BOUTIN**

Une expérience scientifique et militaire ultra-secrète dans un atoll du Pacifique sud tourne au drame.

Dix ans plus tard, deux jeunes hommes se retrouveront au mauvais endroit, au mauvais moment. Tim Mason (Skeet

Ulrich) travaille de nuit dans un restaurant du Montana et son copain Arlo (Cuba Gooding jr) est livreur. Tim Mason a un autre vieil ami, un certain Dr Long... Celui-ci est mortellement blessé et, avant de mourir, il raconte à Tim que l'expérience consistait à fabriquer une substance très dangereuse. Le Dr possède un

échantillon congelé du produit et si jamais il devait être décongelé, il causerait la mort complète de tous les habitants à des kilomètres à la ronde. Le Dr Long confie donc à Tim la mission d'aller porter l'échantillon dans un endroit sûr, à 150 km, en utilisant le camion réfrigéré de Arlo.



Mickey belle gueule (Mick Blue Eyes)



Comédie de Kelly Makin avec Hugh Grant, Jeanne Tripplehorn, James Caan.

Michael Felgate est un commerçant d'origine anglaise très élégant et débonnaire, qui vit à New York. Il tombe follement amoureux de l'italienne Gina et lui demande de l'épouser. Mais, à sa grande surprise, la jeune femme décline son offre. Michael découvre alors que sa bien-aimée est issue d'une famille liée à la mafia et qu'elle veut simplement lui éviter de se corrompre. Mais l'amour est plus fort et Michael est prêt à tout pour marier Gina y compris évoluer parmi des gangsters et même se faire passer pour l'un d'eux.

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 12 SEPTEMBRE 1999, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Rabais 40%

Tous les pneus de tourisme toute-saison Michelin^{MD}

| RoadHandler T Plus de Michelin | | |
|--------------------------------|------------|--------------|
| Dimensions | Rég. Sears | Soldé, chac. |
| P175/70R13 | 153,99 | 91,99 |
| P185/70R14 | 168,99 | 99,99 |
| P195/70R14 | 176,99 | 105,99 |
| P205/70R15 | 203,99 | 121,99 |
| P185/65R14 | 179,99 | 107,99 |
| P205/65R15 | 199,99 | 119,99 |
| P225/60R16 | 219,99 | 131,99 |

Avec la garantie contre les avaries routières*
*Détails complets de la garantie chez Sears.
Autres formats aussi en solde

| Weatherwise de Michelin | | |
|-------------------------|------------|--------------|
| Dimensions | Rég. Sears | Soldé, chac. |
| P155/80R13 | 113,99 | 67,99 |
| 175/70R13 | 132,99 | 78,99 |
| 185/70R14 | 152,99 | 89,99 |
| 205/70R14 | 167,99 | 99,99 |
| P205/70R15 | 181,99 | 108,99 |
| 195/65R15 | 177,99 | 105,99 |
| P205/65R15 | 181,99 | 108,99 |
| 195/60R14 | 156,99 | 93,99 |

Avec la garantie contre les avaries routières*
Autres formats aussi en solde

Pneu RoadHandler^{MD} T Plus (montré) couvert par une garantie de 6 ans (kilométrage illimité) contre l'usure*. Pneu Weatherwise^{MD} fait pour Sears par Michelin (non montré) couvert par une garantie de 120 000 km contre l'usure*. Les deux pneus portent la garantie de changement de pneu sur place 24 heures sur 24. Renseignez-vous. Série n° 51/58000

*Marque déposée de Sears

Rabais 35%

Pneu Tiger Paw NailGard Uniroyal

Tranquillité d'esprit avec ce pneu d'une technique avancée! Garantie de 6 ans contre les avaries routières*: si un pneu Tiger Paw NailGard d'Uniroyal ne se scelle pas automatiquement à la suite d'une crevaison mesurant jusqu'à 3/16" de diamètre, Sears le remplacera gratuitement. Série n° 57000.

À partir de **84,99** ch.

P175/70R13 Rég. Sears 131,99
Autres formats aussi en solde, prix selon les formats

EN PLUS!
Remise instantanée de 35 \$ à l'achat de 4 pneus NailGard.
Détails en magasin. Limite: 1 litre de remise par client

Confiez-nous l'entretien de votre auto!

- Freins • Géométrie des roues
 - Mise au point • Changement d'huile
- Téléphonez pour prendre rendez-vous!

Découvrez tous les côtés de Sears^{MD}

NP0920899

Copyright 1999, Sears Canada Inc.

SEARS
CARREFOUR ST-GEORGES
228-2222

Spécial «Rentrée des classes»

CHANGEMENT HUILE ET FILTRES

INSPECTION 20 POINTS

* Pour la plupart des véhicules

* Sur présentation du coupon

14,99\$ + tx

aimer

24 heures sur 24!

Pour en savoir davantage, demande un dossier d'information.

Nom: _____ Âge: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél.: _____ Tél. bur.: _____

Retourner à:
Pastorale Vocationnelle
Sœurs de la Charité de Québec
980, rue Richelieu, Québec (Québec) G1R 1L5
Tél.: (418) 694-9385 Téléc.: (418) 694-9798

PASTORALE VOCATIONNELLE
Les Sœurs de la Charité de Québec

Devenir Sœur de la Charité, c'est bien plus que du 9 à 5... C'est aimer à temps plein tous les mal-aimés.

(418) 694-9385

inéma
St-Georges

VENDEDI 3 SEPT.
AU JEUDI 9 SEPT.

Les JEUDIS-CINÉMA
à 4,00\$
sauf jours fériés


Spécial semaine 6,00\$
Ainsi que toute
représentation avant 18h

Info.: 418-228-6000
sans frais
1-877-227-6001

CUBA GOODING JR.
SKEET ULRICH

FACTEUR ÉOLIEN

version française de «CHILL FACTOR»
www.chillfactorthefilm.com



13

TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h15 / JOUR, SAM. À LUN.: 13h30

ALLEZ VITE LE VOIR!

INSPECTEUR GADGET

v.f. de 'INSPECTOR GADGET'



G

TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h15 / JOUR, SAM. À LUN.: 13h30


«★★★1/2 Le Projet Blair, c'est l'horreur dans son essence même.»
Mark Lepage, THE GAZETTE

À LA DEMANDE GÉNÉRALE

LE PROJET BLAIR

DOCUMENTAIRE.
UN SEUL PRIX: 6,00\$

v.f. de THE BLAIR WITCH PROJECT



13

TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h15

IL VIENT TOUT DROIT DE L'ESPACE!

Dernière Chance

LE GÉANT DE FER

v.f. de THE IRON GIANT



G

SAM. À LUN.: 13h30

CENTRE
cinéma VILLE

VENDEDI 3 SEPT.
AU JEUDI 9 SEPT.

Les JEUDIS-CINÉMA
à 4,00\$
sauf jours fériés

Spécial semaine 6,00\$
Ainsi que toute
représentation avant 18h

Info.: 418-228-6000
sans frais
1-877-227-6001

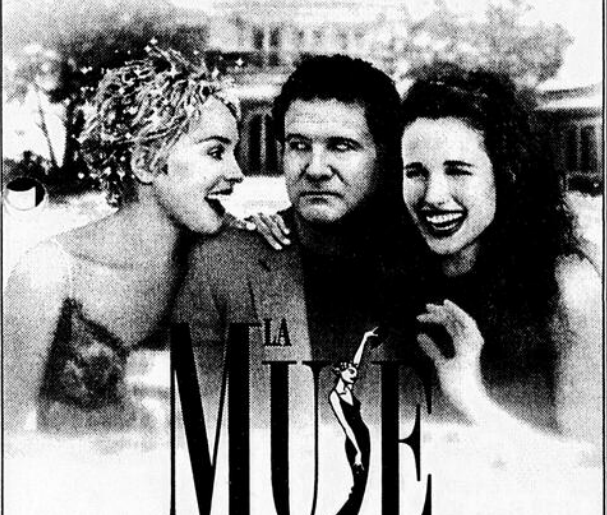
«ALBERT BROOKS DEMEURE UN DES PLUS GRANDS COMIQUES DE NOTRE TEMPS ! »
- John Powers, VOGUE

ALBERT BROOKS
ANDIE MACDOWELL

SHARON STONE
et JEFF BRIDGES

LA MUSE

v.f. de «THE MUSE»



G

TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20
JOUR, SAM. À LUN.: 13h30

UN GANGSTER EST NÉ.

HUGH GRANT
MICKEY ROURKE
BELLE GUEULE

v.f. de «MICKEY BLUE EYES»



13

TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 / JOUR, SAM. À LUN.: 13h30

«UN FILM RAYONNANT, ORIGINAL ET IRRÉSISTIBLE.»
MONTREAL GAZETTE, MATT RADZ

JULIA ROBERTS RICHARD GERE

LA MARIÉE EST EN FUITE!

v.f. de «RUNAWAY BRIDE»

Dernière Chance



G

TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 / JOUR, SAM. À LUN.: 13h30

SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION (Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom:
Adresse:
Tél.:

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE
-1 parution 6,50\$
-3 parutions 16,00\$
CARACTÈRE GRAS
-1 parution 7,50\$
-3 parutions 18,00\$
20c le mot additionnel

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 16h30

Faire chèque ou mandat-poste à:

HEBDO RÉGIONAL
BEAUCÉ NORD - BEAUCÉ SUD - ETCHÉMINES

12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI (ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

CHALET très bien situé bord rivière Chaudière sur route entre St-Georges/St-Martin, gr. 16x20, électr., propre, grand terrain, taxe peu élevée, tout meublé si désirez. 227-1644, soir fin sem. 227-2834.

RÉSIDENCE DE CAMPAGNE



Grande maison presqu'ancestrale avec cachet d'antan, 11 pièces, grande salle de repos, chauffage électrique et au bois, remise, très grand terrain (53,000 pi. car.), secteur tranquille, très belle vue sur la vallée de la Chaudière, grande galerie. 5 minutes du centre ville de Beauceville, rte Kennedy. Idéale pour personne aimant la nature et la tranquillité. Rénovations requises. Très bon prix à discuter pour acheteur sérieux. Cause: retraite.

418-774-6007

272057

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN

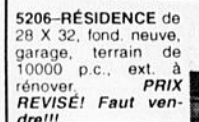
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



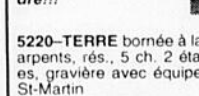
Roch Labbé
464-2422
226-7455



5226-CENTENAIRE
4 ch., 2 s.b., rénoverée, beau cachet intérieur, terrain de 100 X 100, remise, très beau secteur près de la Poly à St-Joseph.



5206-RÉSIDENCE de 28 X 32, fond neuve, garage, terrain de 10000 p.c., ext. à rénover. **PRIX REVISÉ! Faut vendre!!!**



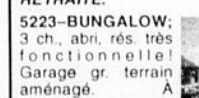
5220-TERRE bornée à la riv. Chaudière! 3.5 x 25 arpents, rés., 5 ch. 2 étages, brique, + 3 bâtisses, gravière avec équipement, pelle, balance, à St-Martin



5224-BEAUCEVILLE près du golf, chalet habitable à l'année, terrain de 140 X 220 borné à la riv. Site paisible! **Bon prix!**



5225-GARAGE: spéc. alignement, 2 machines, vente essence, propane, 2 lifts, 3 portes, très bien situé. Sect. Beauce-Etchemins. **VENTE: RETRAITE.**



5223-BUNGALOW; 3 ch., abri, rés. très fonctionnelle! Garage gr. terrain aménagé. Frampton.

AUTOS À VENDRE

2-RANGERS XLT 4x4 king-cab, 1998 autom., tout équipé, 19,000km/31,000km; Dakota-1996-68,000km, 4x4-autom., a/c, très beau; Jimmy-1987 autom.-4x4, 139,000km, propre; Sunbird-1993 autom., a/c, 94,000km, pneus-alternateur neufs, 4-pneus hiver exc.-cond. 228-3157.

ATTENTION Vous cherchez des pièces usagées d'auto et Pick-up. Nous avons une bonne inventaire tel que: moteur, transmission, différentiel, radiateur, portes, capot, aile, pièces de conduite, pneus 12-13-14-15-16" ainsi que roues. Le tout à prix avantageux. 227-3345.

CAMION GMC 2x4-V8 1992, autom., diff. barré, fond de boîte, cab fibre verre, coul. noir-gris, bon entretien, 7200\$. 397-6741.

MERCURY TOPAZ XR5 1988, 675\$. Dodge Colt 1000L 1989, 1275\$. Oldsmobile Brougham 1985, 825\$. Soir/18h00 382-3806.

PICK-UP Ford F150, 1987, très propre, king-cab, 2x4, 27000\$. Ford Ranger XL 1985, V6 autom., très propre, 14500\$-négo. 227-9172.

ENTR. LOUIS ROY INC.

408, rang des Érables, Saint-Joseph, 418-397-6433
TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS!
FINANCEMENT SUR PLACE

99-GRAND AM, a.c., aut. 9020 km
99-CAVALIER Z4, man., a.c., c.c., v.e., m.e. toit, mags, c.d.
99-SATURN SLI, 4 p., aut., a/c, c.c., v.e., 8,600 km
99-CIVIC, 4 p., man., a.c., c.c., 10,400 km
99-TAURUS SE, a.c., c.c., s.e., d.e., m.e. mags, 15,000 km
99-GOLF GTI, équipé, manuel
98-CIVIC DX, man., a/c, 32,200 km
98-CIRUS LXI, aut., a.c., c.c., v.e., mags, 17,000 km
98-HONDA CIVIC, Hatchback, 2 p., man., 21,000 km
98-GÉO MÉTRO, 2p., manuel, 37 000 km
97-CIRRUS LX1, équip., int. cuir., 43 300 km
97-SATURN SC2, aut., a.c., v.e., 2 p., 8,100 km
97-FIREFLY, aut., 2 p., 4 cyl., 12,600 km
97-JETTA GL, tur., diesel, a.c., c.c., toit, 34 800 km
95-GÉO MÉTRO, 4 cyl., auto., 2 p., 50 000 km

Garage WELLIE GRONDIN 1565, rte Kennedy, Saint-Joseph 418-397-6573

96-GEO METRO, 4 p., man., 58,000 km
96-ESCORT LX, 4 p., aut., air, 70,000 km
96-TERCEL SPORT, 2 p., man., 27,000 km, gar.
96-ESCORT LX, 2 p., manuel, 82,000 km
95-COROLLA DX, 4 p., aut., 69,000 km
95-COLT ES, 2 p., manuel, 70,000 km
95-ESCORT, 2 p., automatique
95-ESCORT LX, 2 p., man., 74,000 km
94-ESCORT LX, 4 p., man., 87,000 km
94-COLT GL, 2 p., aut., 97,000 km
94-EAGLE SUMMIT, 4 p., man., 67,000 km
94-COLT GL, 2 p., man., 98,000 km
93-ESCORT LX, 2 p., man., 117,000 km
FINANCEMENT SUR PLACE

Vente PAR encan

Vente par ENCAN

Au terrain de l'association des bovins de boucherie, situé rue Principale à Inverness, cté Lotbinière, à la sortie du village en allant vers St-Jean-de-Brébeuf.

**SAMEDI LE 11 SEPTEMBRE 1999
À UNE HEURE (13h00)**

Sera vendu le troupeau de feu Guy Carrier, St-Honoré de Shenley

Un très bon troupeau à boeuf croisé Simental, Charolais, Limousin de 91 têtes dont :

- 45 vaches avec veaux, quelques-unes seront vendues avec leurs veaux et les autres vaches seront vendues en présence de leurs veaux.

- 1 taureau Charolais pur sang.

Le test de gestation sera confirmé par le vétérinaire.

Cause de la vente : décès du propriétaire

Informations : (418) 453-2360 ou (418) 453-2271
Cell. : 334-4366

CONDITIONS : ARGENT COMPTANT
CANTINE SUR LES LIEUX

Bienvenue à tous!

**ALBERT ET LUC BRETON DE INVERNESS
ENCANTEURS BILINGUES**

TÉL.: 418-453-2681 - LUC: 453-2271 - FAX: 453-2281

CELL. (418) 334-4366

À votre disposition pour tous genres de ventes par encan, toujours acheteur de terres et de roulant de ferme au complet.

PLUSIEURS PIÈCES Mercury Tracer 1987-1988, à prix abordable, incluant moteur, carburateur. Inf.: 227-2977, paget 225-8050.

PONTIAC-FIREFLY 1991, autom., 4p., 25000\$. Festiva 1992, man., 25000\$. Reliant-1983 4500\$. Shadow-1988, 14000\$. GMC-1986, 25000\$. Colt-1992, man., 32000\$. Oldsmobile-1986 V6 16000\$. Dodge-Caravan-1985, man., 6500\$. 685-3757.

VENTE LIQUIDATION Tout doit sortir, 1993 Dodge-Spirit V6-autom., 4p., mag-radio; 1987-Ford-Taurus V6-autom., tout équipé, bonne mec., rouille à réparer carrosserie, spécial 600\$ no1 sur route; 1982-motorisé, trans-van GM 24' autom., 350-V8, rég vit., 2-airs, frigo-poêle-four-micro-ondes, toilette-douche, 4-places, beau modèle spécial édition, roue double arr. 63,680-milles; 1975 wagonner 4x4 autom. V8; lot de pneus usagés 13-14-15 été/hiver, très propre, pas cher. 227-1644, 227-2834.

COMMERCE

GARAGE A VENDRE prix réduit avec ou sans inventaire bâtisse 36x36, 6-ans ext. vinyl, bardeaux asphalte, chauff. huile/électr. plancher béton armé isolé, bien isolé, peu servir comme usine, garage ou autre, terrain 164x200 poss. 550x618 si désirez, zone commercial sortie sud ville St-Georges début paroisse sur Rte Kennedy. 418-227-1644, 227-2834.

MACHINERIE

MACHINERIE Pick-Up Toyota 4x4, 1983, 5 vit., mec. parfaite cond. pour chasse et hiver; plieuse à tôle 8'; machine à anti-rouille, ballcrank, scie radiale. 774-2117

NETTOYEUR d'étable de marque Bobco 8 ans d'usure, 225' de chaîne, comme neuf. Inf.: 588-3363.

VENTE/ACHAT tours à fer, Milling-Shears-Punch Press et autres machines-outils neuves/usagées, plus de 300 machines en inventaire à Lévis, Garant Machinerie. 418-837-5832 (JND)

DIVERS À VENDRE

A VENDRE armoire de cuisine idéal pour chalet et cabane à sucre, 2 vitrines thermos 5 pi.ca. Inf.: 418-427-3686.

DIVERS fusil à peinture Devilbiss basse pression 150\$; poussette double Peregó 275\$. 774-9307.

MAISON A LOUER Tring Jonction rue commerciale; aussi tracteur Oliver Super 55 au gaz. Inf.: 426-3038.

ROULOTTE Corsair 25' 1971, très propre, rénové automne 1998, 3000\$ négo au camping Soleil. 338-2081.

ANIMAUX

CHIOT Poméranien pure race, femelle, couleur roux, âgé 14 semaines. Inf.: 418-397-5829.

TERRAINS À VENDRE

0,35 CENTS PI.CA

prêt à construire, financement poss., St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. Inf. 227-6551.

3 TRÈS BEAUX TERRAINS

sur le bord de la rivière St-Georges Ouest, vue panoramique de bois, bungalow, grange récente, St-Benjamin. 418-594-6182.

ERABLIÈRE

6000 entailles tout équipé, 97 acres, plantation, 500 cordes de bois, bungalow, grange récente, St-Benjamin. 418-594-6182.

ON DEMANDE

GAGNEZ 200\$-300\$-500\$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison pour plus d'info: Envoyer une enveloppe pré-adressée à O.P.T.D. 6-2400 Dundas St.West, suite 541, réf. 325 Mississauga, Ont. L5K 2R8.

Carrières ET professions

manac

Une division de Le Groupe Canam Manac Inc.

Manac, le plus important fabricant canadien de semi-remorques de qualité est à la recherche d'un candidat(e) pour combler le poste de :

Technicien en génie mécanique

Sous la supervision du chef, salle à dessin, le (la) dessinateur (trice) effectue des dessins de conception et y apporte des modifications lorsque requis. Il (elle) produit des listes de matériaux et les achemine aux services concernés.

La personne recherchée détient un diplôme d'études collégiales en génie mécanique. Cette personne possède une très bonne connaissance de l'anglais, travaille bien en équipe et est capable de rencontrer des objectifs. Elle maîtrise très bien le logiciel Autocad version 14.

Les personnes intéressées à travailler au sein d'une équipe dynamique sont priées de soumettre leur candidature avant le mercredi 14 septembre 1999, à l'adresse suivante :

Manac
Service des ressources humaines
2275, 107^e Rue, Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec) G5Y 8G6
Fax : (418) 228-6893

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

Petites annonces

JOCUS

est à la recherche de personnes dynamiques, désirant offrir sa nouvelle collection d'automne de jouets éducatifs. Ginette Poirier 1-800-361-3161 poste 9408.

ATTENTION

250,000\$ NET

annuel possible, aucune compétition, territoire exclusif, 6000\$ pour inventaire. Inf.: 514-323-9697.

MARIAGE BIENTÔT NOUVEAU

Robes mariée et cortège à vendre ou à louer à partir de 40\$ - 350\$. Disp. agencement fleurs pour cortège et mariée. Robe bal à vendre ou louer à partir 100\$. Nouvelle FRIPERIE vêtement qualité Mesdames pour votre travail et belle soirée. Idéale pour refaire votre garde-robe automnale. Achat - Consignation. Prix très apprécié. Recherche robe mariée et bal pour consignation.

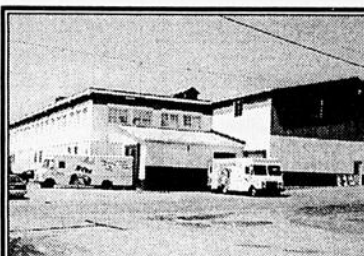
228-8307 - Paget: 226-1429



271996-1

Récoltez les fruits
du succès en
devenant franchisé
pour la ville de:
Saint-Georges

Contactez
M. Conrad Chabot
(418) 650-2544



**VOUS RECHERCHEZ
UN BUREAU,
UNE USINE OU
UN ENTREPÔT?**

Tout ceci est disponible
sous un même toit.
(de 1000 à 10 000 pi. car.)

Beauceville / Facile d'accès
Rénové / Avec stationnement
Quai de chargement

ET TOUT ÇA BIEN SÛR À
UN COÛT INTÉRESSANT!

RENSEIGNEMENTS:

774-3603

271675-1



BCH UNIQUE INC., compagnie localisée dans la municipalité de Saint-Martin et spécialisée dans la fabrication d'articles en acrylique, désire combler le poste suivant:

RESPONSABLE DES MÉTHODES

Sous la responsabilité du directeur de production, le candidat choisi sera responsable de déterminer la méthode de fabrication des pièces à produire. En collaboration avec le département de production, il définira la séquence des opérations de production en plus de faire les dessins d'atelier sur ordinateur.

EXIGENCES:

- Connaissance des logiciels Autocad, Corel Draw
- Connaissance de l'environnement Windows
- Connaissance en assurance-qualité serait un atout

CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES:

-Le candidat choisi devra posséder un très bon jugement ainsi que le souci du détail. De plus, il devra faire preuve d'une bonne capacité d'adaptation et avoir une bonne perception spatiale.

LIEU DE TRAVAIL: -Saint-Martin de Beauce

CONDITIONS SALARIALES:

-Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme d'avantages sociaux des plus complète.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant vendredi le 10 septembre 1999 à l'adresse suivante:

BCH UNIQUE INC.
Service des ressources humaines
38, avenue du Pont
Saint-Martin, Beauce, Qc G0M 1B0
Fax: (418) 382-5512
E-Mail: rh@bchunique.com

Seuls les candidats retenus seront contactés. Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

890212

DEMANDE DE SOUMISSIONS

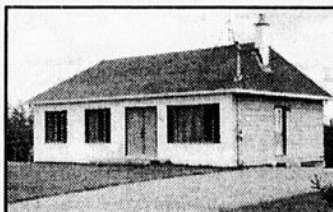
RAYMOND CHABOT inc., ès qualité de syndic de l'actif de :

M. BERNARD ET S. ROY

requiert, à l'égard des biens ci-après décrits, des offres d'achat ou des offres de les vendre pour le compte de l'actif («les soumissions»).

DESCRIPTION DU BIEN

Lot 1 Résidence unifamiliale située au 288, route 204 Ouest, St-Camille-de-Bellechasse, d'une superficie de 24' X 38'. Âge de construction d'environ 13 ans. Emplacement d'une superficie de 164.12' X 196.86'.



45 000 \$

1. Le lot pourra être examiné le samedi 11 septembre 1999, de 13h00 à 16h00 SEULEMENT au 288, route 204 Ouest, St-Camille de Bellechasse.
2. La mise à prix pour toute soumission a été fixée à 38 000 \$.
3. Les offres d'achat doivent être accompagnées :
 - i) d'un dépôt constitué du produit d'un chèque certifié payable à l'ordre du syndic, d'un montant représentant pas moins de 5% du montant offert pour les biens (le «Dépôt»);
 - ii) du document intitulé «Modalités et conditions de vente» signé par l'offrant.
4. Les soumissions doivent être contenues dans une enveloppe cachetée portant la mention «Soumission - M. Bernard et S. Roy» et adressées à Raymond Chabot inc., à l'attention du responsable de l'actif.
5. Les soumissions doivent parvenir au syndic, à ses bureaux, **avant le 16 septembre 1999, à 10h00**, heure à laquelle le syndic cessera de les recevoir; le syndic prendra connaissance des soumissions en la présence des soumissionnaires qui sont conviés à cette fin aux bureaux du syndic à 10h00 le 16 septembre 1999.
6. Le syndic se réserve le droit de renoncer au respect de l'une ou plusieurs des conditions énoncées à la demande de soumission ou au document intitulé «Modalités et conditions de vente».
7. Le syndic n'est pas tenu d'accepter la plus élevée ni quelconque soumission que ce soit, se réservant le droit de disposer des biens de toute autre manière prévue à la Loi.
8. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec madame Nancy Auclair.

FAIT À ST-GEORGES, le 5 septembre 1999

Bureau du syndic :

12025, 1ère Avenue Est
Saint-Georges, Beauce
G5Y 2E2
Téléphone: (418) 228-2821
Télécopieur: (418) 227-5058

Raymond Chabot inc.
Nancy Auclair, administratrice
Responsable de l'actif

271775

Carrières ET professions



BCH UNIQUE INC., compagnie localisée dans la municipalité de Saint-Martin et spécialisée dans la fabrication d'articles en acrylique, désire combler le poste suivant:

PLANIFICATEUR

Sous la responsabilité du directeur de production, le candidat choisi aura à effectuer la planification journalière de l'usine en respectant les contraintes et les exigences des clients internes et externes.

EXIGENCES:

- Cours en gestion industrielle ou discipline connexe
- Connaissance de l'environnement Windows
- Expérience en planification pourrait remplacer un diplôme.

CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES:

-Le candidat choisi devra être minutieux et être capable de travailler pendant de longues périodes sur un ordinateur. Il devra aussi être autonome.

LIEU DE TRAVAIL:

-Saint-Martin de Beauce

CONDITIONS SALARIALES:

-Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme d'avantages sociaux des plus complète.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant vendredi le 10 septembre 1999 à l'adresse suivante:

BCH UNIQUE INC.
Service des ressources humaines
38, avenue du Pont
Saint-Martin, Beauce, Qc
G0M 1B0
Fax: (418) 382-5512
E-Mail: rh@bchunique.com

Seuls les candidats retenus seront contactés. Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

272067

AUX CHERCHEURS D'EMPLOI

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-GEORGES

offre la possibilité de suivre le cours:

OPÉRATEUR(TRICE) DE MACHINES À BOIS

OBJECTIF DU PROGRAMME:

- Acquérir les connaissances, les habiletés et les aptitudes nécessaires, pour régler et faire fonctionner différentes machines-outils industrielles qui sont utilisées pour la préparation, l'usinage, l'assemblage et la finition de meubles et de produits en bois ouvré fabriqués en série.

CONDITIONS D'ADMISSION AU PROGRAMME

- Être sans emploi
- Avoir complété un secondaire II
- Aimer le travail manuel
- Être admissible à l'assurance-emploi
- Être prestataire de la Sécurité du Revenu

-Être prêt à travailler car la demande de la part des employeurs est très forte.

**INFORMATION: LA CHAMBRE DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES (418) 228-7879**

DÉBUT: 27 septembre 1999
FIN: 25 février 2000
LIEU: Polyvalente St-Georges
HORAIRE: 30 heures par semaine

**INFORMATION: CHAMBRE DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES**
8585, boul. Lacroix, Suite 310,
Ville de Saint-Georges
G5Y 5L6

(418) 228-7879

LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES

EMPLOI-QUÉBEC

1-070212

Petites annonces **Carrières ET professions**

AGENCE DE RENCONTRE Reve d'Amour Inc. 3835-24e avenue St-Prospier GOM IYO. Avons album pour tendance avec nomVadressesTel. 15\$ 418-594-5180. FAX:594-5659, pager 225-8406.

INCROYABLE MAIS VRAI! Calvitie ou perte de cheveux? Je peux vous aider. Pour consultation 228-8336, 1055-90e rue Est St-Georges.

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE

Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire - Ameublement.
11725, 2^e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 / soir et fin semaine: 227-0935 266496

RÉGIME

PERDEZ JUSQU'À 30 LB AU PRIX DE BASE DE 30\$ POUR 30 JRS
MAGIQUE - 418-882-6839 257041-55

LOCAUX D'ENTREPOSAGE À LOUER



0.30c le pied carré,
Situé à Saint-Joseph.
Inf.: 418-397-6134 257047-18

Moi,
mon rêve, c'est
d'être pompier.

Association Canadienne de la
Dystrophie Musculaire



Donner, c'est leur
redonner espoir.

1125, René-Lévesque Ouest
bureau 500, Montréal, Québec
H3G 1T7, Tél.: 1-800-567-ACDM

Groupes La Mutuelle

Une carrière dans la vente et le service à la clientèle vous intéresse?

Vous souhaitez vendre plus, vous démarquer? Vous voulez améliorer votre employabilité? Vous aspirez à devenir un(e) professionnel(le) de la vente?

Normand Jacques, consultant et formateur en vente

a conçu des programmes adaptés aux exigences des entreprises et dispensés selon des horaires flexibles. Formation axée sur les techniques de vente et le service à la clientèle par la pratique et les mises en situation.

Possibilité d'une formation utilisant l'anglais appliqué à la vente

Début des cours: septembre 1999

Pour information et inscription: (418) 228-9793 271351

Formateur agréé par la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre

Afin de répondre à la demande croissante de sa clientèle toujours grandissante, **Romaro Structures Ltée**, chef de file dans la fabrication de structures de bois, désire combler les postes suivants:

DÉPARTEMENTS:

PRODUCTION

(usine de poutrelles lamellées et collées)

OPÉRATEURS(TRICES) MACHINERIE À BOIS (4)

- Capable d'opération des machines à bois
- Bonne condition physique
- Connaissance du bois et expérience dans une usine seraient un atout

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN DE LA MACHINERIE (1)

- Habilité en mécanique
- Débrouillard
- Connaissance du bois et expérience dans une usine seraient un atout

PRODUCTION

(usine de fabrication sur mesure)

PILEUR (QUART DE JOUR) (1)

- Bonne condition physique
- Capable de garder la cadence
- Esprit d'équipe

ASSEMBLEURS (QUART DE SOIR) (2)

- Bonne condition physique
- Savoir se servir d'un marteau et d'un galon à mesurer
- Expérience dans une usine serait un atout

***** Une prime de 1.00\$ de l'heure est offerte pour les postes du quart de soir. Pour les assembleurs et opérateurs sans expérience, nous offrons une formule de rémunération graduelle (1 mois, 3 mois et 6 mois).**

Romaro Structures est en mesure d'offrir des postes stables avec possibilité d'avancement. De plus, un programme de formation en entreprise est offert aux candidats.

Si vous êtes intéressé par ces postes et que vous avez le goût de vous joindre à notre équipe, veuillez vous présenter pour compléter une demande d'emploi ou postez votre curriculum vitae à Lise Latulippe:

Romaro Structures
176, route 108
Saint-Victor, Bce (Qué.)
GOM 2B0
Ou

liselatu@romarosttructures.com

Téléphone: 1-418-588-3000 poste 114

Téléphone sans frais: 1-888-944-9491

Télécopieur: 1-418-588-6587 272046

P.S. Ces postes sont offerts également aux femmes et aux hommes.

L'Agenda des Spécialistes

04 sem.40\$ 26 sem.225\$ 418-228-8858
13 sem.120\$ 52 sem.385\$

OFFRE D'EMPLOI

(POSTE PERMANENT-TEMPS PLEIN)

Localisé à Ville St-Georges depuis plus de 15 ans et chef de file dans le domaine du transport général de marchandises, nous désirons combler des postes de:

CAMIONNEURS PROFESSIONNELS

(Territoire Québec - Maritimes - Ontario - USA)

QUALIFICATIONS

- posséder un permis de conduire classe 1
- avec ou sans expérience. Programme de formation sur place
- une maîtrise de la langue anglaise serait un atout
- avoir une attitude professionnelle et beaucoup d'entregent
- avoir un bon esprit d'équipe

P.S. Nous respectons l'équité en matière d'emploi. Si vous désirez joindre une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou présentez-vous à l'adresse suivante :



Transport Pozer
1225, 95e Rue
Ville de Saint-Georges
G5Y 8H1 271997-1



Commission scolaire de la
BEAUCE-ETCHEMIN

Service de l'éducation des adultes

ANGLAIS-TRAVAIL

Clientèle: Toute personne sans emploi qui veut réintégrer le marché du travail et pour qui l'anglais serait un atout.

Durée: 300 heures - 10 semaines à temps plein

Début: 27 septembre 1999

Horaire: 8h15 à 16h00 - lundi au vendredi

- conversation, grammaire, vocabulaire...
- thèmes, visite, atelier, mise en situation...
- entrevue d'emploi, curriculum vitae...

- * Toutes les activités sont en anglais
- * Test de classement obligatoire

Coût: Gratuit pour la formation
Prévoir 20\$ pour l'ouverture du dossier
Frais de photocopies

Information et inscription:

**SECTEUR
SAINT-GEORGES**

CENTRE D'ÉDUCATION
DES ADULTES
Mgr Beaudoin -
Les Sources

Tél.: (418) 226-2564

**SECTEUR
SAINTE-MARIE**

CENTRE D'ÉDUCATION
DES ADULTES
Sainte-Marie

Tél.: (418) 387-8214 272048-1

Carrières

ET

professions

OFFRE D'EMPLOI

Secrétaire

- Expérience 3 à 5 ans;
- Connaissance logiciels informatiques WordPerfect, Excel, MS Word, Windows 95;
- Connaissance comptabilité;
- Belle personnalité, entrentent, souriante;
- Ponctualité;
- Salaire à négocier.

Poster C.V. avant le **11 septembre** à :

Station de Ski
Mont-Original
160, Grande-Rivière
Lac Etchemin, P.Q.
GOR 1S0

ATT : M. Réjean Laliberté

271815



EMPLOI-QUÉBEC

CONDUCTEUR(TRICE) DE CAMION sont demandé(e)s chez Transport Pozer Inc. à St-Georges. Aucune expérience n'est requise. Formation est offerte. Doit posséder permis de conduire classe 1. Poste perm. t. plein. Salaire à discuter.

2451828 se présenter
1225, 95e rue, Ville St-Georges, Qué.

LIVREUR(EUSE) DE METS est demandé(e) au Restaurant Normandie à Beauceville. Doit posséder permis de conduire ainsi que son véhicule. Un peu d'expérience est requise. Poste perm. t. plein. Salaire est à discuter.

2451459 Marquis Fortin 418-774-3719

FLEURISTE est demandé chez Dimension Floralis à St-Côme. La personne doit posséder une formation et avoir de l'expérience serait un atout. Doit être polyvalent, débrouillard et aimer le public. Poste à temps partiel environ 25 hres semaine. Salaire est à discuter.

2450881 se présenter
1028, route Kennedy, St-Côme, Qué.

CUISINIER(ÈRE)-SERVEUR(EUSE) est demandée chez Armstrong Truck Stop à St-Théophile. De l'expérience est requise. Poste perm. à temps plein ou à temps partiel, semaine et fin de semaine. Salaire est à discuter.

2450575 Nancy ou François 418-597-3025 ou 3028

MANUTENTIONNAIRE est demandé chez Remdel St-Joseph à St-Joseph. Aucune expérience n'est requise. Formation est offerte. L'emploi exige des efforts physiques. Poste perm. t. plein. Salaire est selon la convention.

2450875 se présenter
765, Avenue Guy Poulin, St-Joseph, Qué.

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le **CENTRE LOCAL D'EMPLOI** au numéro 418-228-9711 Fax: 418-228-5554 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1re Avenue Est, Ville Saint-Georges.

Québec

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCÉ-NORD · BEAUCÉ-SUD · ETCHÉMIN

Toutes les nouvelles de la semaine livrées chez vous le samedi

BANQUE DE C.V.

Une importante institution financière désire renouveler sa banque de C.V. et vous rencontrer:

- **PROFESSIONNEL DE L'ADMINISTRATION:** comptabilité, marketing, fiscalité, management et gestion des ressources humaines
- **NOUVEAU DIPLÔMÉ UNIVERSITAIRE OU COLLÉGIAL**
- **PERSONNE DÉSIRANT ÊTRE PARTENAIRE-PERSONNE AUTONOME**
- **PROFESSIONNEL DE LA VENTE ET DU SERVICE À LA CLIENTÈLE**

Poster votre c.v. à l'adresse suivante:
DIRECTEUR DU PERSONNEL
C.P. 158, Département V
Saint-Georges de Beauce (Québec)
G5Y 2E4

271674-1

PERMAFIL

OFFRE D'EMPLOI

Depuis 1989, Permafil Itée se spécialise dans le développement, la fabrication et la distribution d'étagères et de présentoirs commerciaux sur mesure, et de systèmes de rangement résidentiels, est à la recherche d'un candidat pour combler le poste suivant :

MAINTENANCE ET AMÉLIORATION INDUSTRIELLE

Responsabilités :

- Installer des machines, des systèmes de production et des automates utilisant des technologies électromécanique, hydraulique et pneumatique;
- Diagnostiquer les anomalies sur les équipements;
- Élaborer, implanter et interpréter les méthodes et procédés d'entretien préventif;
- Entretenir les machines, les systèmes de production et les robots utilisant des technologies électromécanique, hydraulique et pneumatique;
- Diminuer les coûts d'entretien et d'implantation des équipements de façon à augmenter le rendement et l'efficacité;
- Augmenter le rendement et la fiabilité des équipements en mettant à profit l'évolution technologique.

Exigences :

- D.E.C. Technologie de maintenance industrielle ou équivalent;
- Cinq ans d'expérience;
- Aimer le travail d'équipe;
- Autonome et méthodique.

Si vous avez le goût de joindre notre équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le titre du poste à :

Permafil Itée
C.P. 100 - 225, rue Industrielle
Ste-Marguerite, Beauce, Qc
G0S 2X0
Télécopieur : (418) 935-3622
Email : yvesd@permafil.com

271678-1

Moi,
mon rêve, c'est
d'être pompier.

Association Canadienne de la
Dystrophie Musculaire

Donner, c'est leur
redonner espoir.

Group La Mutuelle

1425, René-Lévesque Ouest, bureau 506, Montréal (Québec) H3G 1T7 Tel. 1 800 567-ACDM

228-8801

Division
**VOITURES
d'occasion**

**35 VÉHICULES
EN INVENTAIRE**

MORIN

VOISIN DU CARREFOUR

Luc Ferland
directeur des ventes véhicules
d'occasion

Roch Groleau
conseiller véhicules d'occasion

PONTIAC GRAND-AM 95
A/C, automatique, condition A1
9895\$



PONTIAC FIREFLY 96
manuelle, cassette, 60 000 km
6895\$

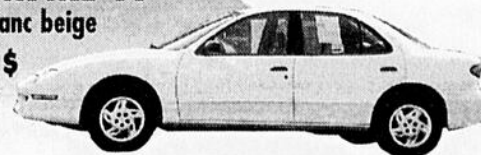
PLYMOUTH CARAVAN 98
8 pass., A/C, vitres teintées,
seulement 25,000 km
Spécial **17995\$**



DODGE NÉON 97
man., 5 vit., cassette,
balance garantie chrysler
9895\$



PONTIAC SUNFIRE 97
4 p., auto, cassette, blanc beige
Spécial **9995\$**



CHEVROLET CAVALIER 97
man., cassette, déflecteur
10795\$



D'autres Spéciaux sur place

271686-1

0 comptant sur **SUNFIRE** et **CAVALIER**
en inventaire à partir de
3995\$*/sem.

* Basé sur un Prêt Accès Auto Desjardins. Taxes en sus. 18 000 km/an



Commission scolaire de la
BEAUCE-ETCHEMIN

APPEL D'OFFRES

Projet: AMÉNAGEMENT D'UN TERRAIN DE SOCCER/FOOTBALL
Polyvalente Benoît-Vachon
919, route St-Martin
Sainte-Marie (Qc) G6E 1E6

Propriétaire: La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin
1925, 118e Rue
Ville de Saint-Georges, (Qc) G5Y 7R7
Tél.: (418) 226-2555 - Télécopieur: (418) 226-2525

Ingénieur: GROUPE GLD inc.
11505, 1re Avenue Est, bureau 200
Ville de Saint-Georges, (Qc) G5Y 7X3
Tél.: (418) 228-8041 - Télécopieur: (418) 228-8045

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, propriétaire, demande des soumissions pour l'aménagement d'un terrain de soccer/football à la Polyvalente Benoît-Vachon de Sainte-Marie.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements seront disponibles à compter du 7 septembre 1999 et pourront être consultés au bureau de monsieur Gilles Millaire, situé au 11780, 10e Avenue, Ville de Saint-Georges (Qc) G5Y 6Z6 ou obtenus contre un dépôt de cinquante dollars (50\$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées à la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, Service des ressources matérielles, 11780, 10e Avenue, Ville de Saint-Georges (Qc) G5Y 6Z6, seront reçues jusqu'à 10h00, heure en vigueur localement, le 20 septembre 1999 pour être ouvertes publiquement à 09h00, le 21 septembre 1999.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de huit mille dollars (8 000,00\$) à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat. La Commission Scolaire pourra encaisser ces dernières garanties au moment de la signature du contrat et les conserver jusqu'à l'acquittement des obligations de l'entrepreneur.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec messieurs Gilles Millaire, régisseur à la CSBE, ou Martin Lacombe, ingénieur.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 26e jour d'août 1999.

ANDRÉ ROY, Directeur général

Carrières ET professions



Services Financiers
Avco

"Une attention toute spéciale"

Pour obtenir un service
rapide sur prêt personnel
et prêt hypothécaire,
contactez-nous!!!

418-387-7565
1-800-463-1022

265226-9



OFFRE D'EMPLOI

Boutique de fleurs, cadeaux et articles de décoration en opération depuis plus de 20 ans est à la recherche d'une personne dynamique, sérieuse pour remplir un poste de:

FLEURISTE
(à temps plein régulier)

La personne recherchée a de l'expérience en fleuristerie ou possède une formation professionnelle dans ce domaine.

Elle possède une grande disponibilité, une expérience pertinente, une attitude professionnelle et beaucoup d'entregent.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 septembre 1999 à:

BOUTIQUE UNI-FLEUR
Centre Commercial Coop
135 Principale
Ste-Justine, Qc, G0R 1Y0
Tél.: (418) 383-3000
Fax: (418) 383-5577

271998

OFFRE D'EMPLOI

DEFLEX COMPOSITE
107, rue Industrielle, C.P 321
St-Victor (Beauce)
G0M 2B0

DEFLEX COMPOSITE INC. développe et fabrique divers pièces en composite destinées à l'industrie du camionnage. L'entreprise est située à St-Victor de Beauce et emploie présentement 39 personnes.

DEFLEX COMPOSITE désire combler 11 postes :

- Lamineurs (4)
- Mouilleur (2)
- Finition (4)
- Démouleur (1)

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ :

- Facilité d'apprentissage
- Expérience en composite serait un atout
- Bon esprit d'équipe
- Dextérité manuelle

DEFLEX COMPOSITE INC. donne la formation en usine.

Si vous êtes intéressé à faire partie de notre équipe, présentez-vous à notre usine au **107, rue Industrielle, St-Victor, Beauce**, avec votre C.V. et remplir une demande d'emploi.

271816-1

VENDEZ

TOUT CE QUI VOUS PASSE PAR LA TÊTE!
Les petites annonces de

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
ÇA MARCHE!

(418) 228-8858

ECHOS VEDETTES

Tout sur la vie et les faits du milieu artistique d'ici et d'ailleurs.

TQS fête son déménagement

CONCOURS
Retrouvez-vous au volant d'une Ford Focus 2000

MALGRÉ LE DÉCLIN DE SA CARRIÈRE

Roch Voisine

Heureusement, il y a l'amour de Kimberly

Marie Plourde et Franco Nuovo fiancés

Julie Snyder
«Je ne vais pas en France pour l'argent»

Plus
Lisez nos critiques sur les nouveautés:
Cinéma Vidéo Musique

POUR VOUS ABONNER
Mtl: (514) 663-7025 • Qc: (418) 684-2080 • Ext.: 1-800-361-9415

Ils se sont qualifiés pour la coupe Groupe Investors



Encadré à gauche par Bruno Therrien (dir. Groupe Investors Beauce-Amiante), et à droite par Pierre Blouin, représentant d'Investors à Sainte-Marie, le quatuor du Club de golf de Beauce à Sainte-Marie: Richard Poulin, assistant-pro; Dave Kelly, champion du club; Céline Giguère (championne du club); Henrio Dufour, champion classes B et C combinées.



Du Club de golf de Beauceville (de gauche à droite): Yves Couture, capitaine; Pierre Montminy, champion classe B et C; Catherine Fortin, championne; Jean-François Veilleux, champion classe A et Réjean Lessard, planificateur financier Groupe Investors. Absent: Alain Simard, professionnel.



Du Club de golf de Saint-Georges (de gauche à droite): Mario Fec-teau, professionnel; Gilles Fortin, champion classe B et C; Côme Simard, représentant Groupe Investors; Charlotte Thibodeau, championne et Yvon Morin, champion classe A.

Par **MICHEL ROY**

Quatre golfeurs et golfeuses dans chacun des clubs de golf de Sainte-Marie, Beauceville et Saint-Georges se sont qualifiés récemment pour la coupe Groupe Investors. La compétition aura lieu le lundi 27 septembre au club de golf Hillsdale de Mirabel.

12 champions

Ces 12 champions seront accompagnés du pro de chaque club et se joindront aux quatuors de 72 clubs du Québec qui se disputeront la coupe Groupe Investors dans un tournoi où sont appliquées les règles Stableford.

4e année

À sa 4e année, la coupe Investors est devenue l'un des

plus importants tournois pro-am du Québec, avec des prix en argent totalisant 40 000 \$ et un don de 5 000 \$ à l'Association des golfeurs professionnels du Québec qui servira au développement de futurs golfeurs.

Le Groupe Investors offre des services de planification financière personnelle à l'échelle canadienne.

Grâce au succès Notre MÉGA VENTE se poursuit

jusqu'au 12 septembre 1999

99-TRACKER 4X4



air climatisé, roues aluminium, porte-bagages, radio AM/FM cassette, coussins gonflable

2000-CHEVROLET SILVERADO LS 4X4

stock #9923



3 portes, king cab, air climatisé, vitres électriques, rég. de vitesse, pont autoblocant, phares à brume, automatique, centre d'information

2000-CHEVROLET IMPALA

stock #9936



air climatisé, V6, 170 HP, 6 passagers, groupe électrique

99-CHEVROLET SILVERADO 4X4

stock #2661



automatique, Vortec 200 HP, pont autoblocant, pneus tout-terrain, centre d'information

99-CHEVROLET MALIBU LX

stock #2677



air climatisé, automatique surmultiplié, dossiers rabattables 60/40, radio AM/FM cassette

99-OLDSMOBILE ALÉRO GX

stock #2665



air climatisé, automatique surmultiplié, rég. de vitesse, aileron, traction asservie, dossiers rabattable 60/40

Nous sommes à L'Expo
St-Prosper

*Taxes et transport en sus



AUTOMOBILES NATIONAL (1999) INC.
585, 90e Rue Est (route du Golf) Saint-Georges
Vous pouvez nous rejoindre au numéro **228-8838**

Automobiles du Boulevard

CENTRE DE VÉHICULES USAGÉS

GRAND CHOIX D'USAGÉS

MARC LESSARD
774-4100



99-ACCENT
4 cylindres, auto., 16 000 km, gar.
jusqu'au 31 octobre 2003 ou 100 000 km

Seulement
11 965\$
47\$/sem.



ADRIEN LAROCHELLE
382-5071
Cell. 226-8676



ALAIN DOYON
253-5534

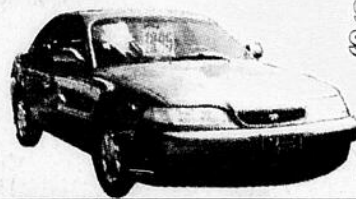


François Poulin
774-9770
Dir. comm.



92-RANGER XLT
V6, bte longue, 5 vitesses, mags, lect. cassette, etc.

Spécial
5 995\$



95-HYUNDAI SONATA GLS
4 portes, tout équipé au complet, 81 000 km

Spécial
Contactez-nous!



97-SATURN
4 portes, 5 vitesses, mags, lect. cass., bal. gar. jusqu'au 29 avril 2000 ou 60 000 km pare-choc à pare-choc

Seulement
10 945\$ 60\$/sem.
0\$ comptant/60 mois



98-VOYAGEUR
V6, 7 pass., air clim., lecteur cass., bal. gar. cie jusqu'au 14 nov. 2000 ou 60 000 km pare-choc à pare-choc

Seulement
17 865\$ 75\$/sem.

97-F150 XL 4X4
bte longue, V8, 4.6 litres, auto., overdrive, int. boîte, 28 000 km, bal. gar. cie 6 juin 2000 ou 60 000 km pare-choc à pare-choc

Seulement
19 950\$



97-F150 4X4
bte longue, 5 vitesses, air climatisé, lect. cass., int. boîte, 60 000 km, méc. A-1

Seulement
16 995\$



98-CONTOUR GL SPORT
V6, 4 portes, auto., overdrive, tout équipé au complet, bal. gar. cie jusqu'au 11 avril 2000 ou 60 000 km pare-choc à pare-choc

Seulement
13 965\$ 54\$/sem.
Auto-accès



96-GÉO MÉTRO
5 vitesses, 3 portes, lect. cassette

Seulement
6 995\$
À vous pour 34\$/sem.



96-MAZDA PROTÉGÉ SE
4 portes, 5 vitesses, lect. cass., servo-dir., bal. gar. cie

Seulement
9 995\$ ou 49\$/sem.
À vous pour



97-PROTÉGÉ SE
4 portes, auto., overdrive, air clim., dém. dist., lecteur cass., 49 000 km

Seulement
9 985\$ ou 49\$/sem.
À vous pour

Tout compris = Taxes en sus

602, boul. Renault, BEUCEVILLE 774-4100 • 227-1416

www.quebecweb.com/autoblvd

P.G. Lessard

AUTO
St-Prosp, Bco.



POUR UN ACHAT EN TOUTE CONFIANCE!

98-FORD WINDTAR GL

Tout équipé, 2 airs climatisés, 4 sièges capitaines, mags

Seulement
18 995\$



PIERRE LESSARD
594-8844



STÉPHANE QUIRION



RÉJEAN FALARDEAU



GUY LESSARD



YVES LESSARD



SÉBASTIEN MARQUIS



96-MAZDA PROTÉGÉ SE
4 portes, 5 vitesses, air climatisé

Seulement
9 995\$



98-ESCORT
4 portes, automatique, cass., 17 000 km, blanc

Très bon achat
10 900\$



98-CHRYSLER INTREPID
tout équipé, V6, impeccable

Seulement
19 995\$



97-DODGE NEON HIGHLINE
4 portes, automatique, air clim.

Seulement
9 995\$
0\$ comptant 1995\$
1500\$ comptant 1735\$



99-HYUNDAI ACCENT
2 portes, automatique, transport inclus

Pour aussi peu que
11 495\$
0\$ comptant 2305\$
1500\$ comptant 1995\$



98-FORD CONTOUR SE SPORT
tout équipé, mags

Prix imbattable
13 995\$



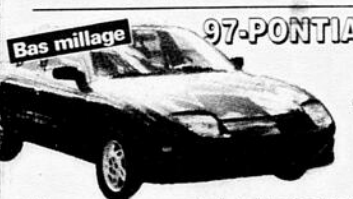
96-MUSTANG LX
tout équipé, sièges élect., Spécial fin de saison

A NE PAS MANQUER



99-HYUNDAI ACCENT
4 portes, automatique, SF-SD, overdrive, cassette, enjoliveur

Prix imbattable
11 995\$



97-PONTIAC SUNFIRE
4 portes, automatique, Pour seulement

10 495\$
0\$ comptant 2455\$
2000\$ comptant 1995\$



91-OLDSMOBILE DELTA ROYAL
3.8 litres, tout équipé, très propre

Seulement
4 900\$

* Taxes en sus

** Auto Accès Desjardins, taxes en sus

310, 8e RUE, SAINT-PROSPER 594-8844 • 227-3827

www.quebecweb.com/pglessard